

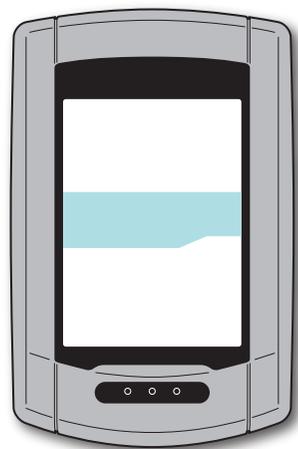


CATEYE STEALTH 50

CYCLOCOMPUTER CC-GL50



繁體中文



操作手冊

 使用本碼表前，請仔細閱讀本操作手冊，併妥善保管以供日後參攷。

- ※ 此 PDF 包含一箇指嚮 YouTube 的鍊接。
當您單擊“觀看視頻”時，會顯示一條安全相關消息。
單擊“許可”打開瀏覽器並播放視頻。
- ※ 針對本產品發佈於 YouTube 的影片及操作手冊，有時會在未經預告的情形下進行變更。
至於最新版的操作手冊（PDF），煩請參考本公司的網頁。
- ※ 本手冊假定用戶已掌握足夠的基本知識，包括電腦操作和術語（Windows / Mac）。

本機的功能

計測方法

本機為多功能碼表，內建 GPS 及加速度感應器，不僅可以接收 GPS 信號，也可以接收對應 ANT+ 規格的感應器信號，從而可計測齣速度、踏頻、心率、功率四種數據。

※ 本產品不含 ANT+ 感應器。請根據自己的用途選購配件或購買市售的 ANT+ 感應器。

記錄及確認騎行路線

GPS 的位置資訊會在計測時與計測數據同時加以記錄。

可將如路線及海拔高度等計測數據載入 PC 上專用的專用軟件“CATEYE Sync™”，然後上傳至專用網站“CATEYE Atlas™”，即可在地圖上確認其騎行資料。“CATEYE Atlas™”可以用作您騎車生活的數據庫，記錄您使用本機或 CATEYE INOU（配備攝像頭的騎車記錄儀）計測的騎行信息。

使用注意事項 CatEye STEALTH 50

⚠ 警告 / 注意

- 騎車時勿將注意力放在碼表，請注意騎乘安全！
- 將支架牢固地安裝于自行車上，並定期檢查支架有否鬆動。
- 請勿長時間將碼表曝曬于陽光下。
- 請勿拆解碼表。
- 請勿摔落碼表，以避免故障或損壞。
- 請用手鎖緊 FlexTight™ 支架的轉輪。若使用工具等物品用力鎖緊刻度盤，可能會使螺紋受損。
- 清潔碼表及支架時，請勿使用稀釋劑、苯或酒精。
- 透過偏光太陽眼鏡觀看時，液晶螢幕可能會出現扭曲的情況。

測量時的注意事項

在測量之前和之後，按住 **MODE** 按鈕重置碼表。
重置碼表後，開始測量。本機持續記錄騎行，直至其被重置。在不使用時，關閉本機。

ANT+ 感應器（選購或市售）

本機可通過接收來自以下四種 ANT+ 感應器發出的信號來計測併顯示相應的數據。

- 速度感應器
- 速度 / 踏頻 (ISC) 感應器
- 踏頻速感應器
- 心率感應器
- 功率感應器



- ※ 每種感應器最多可同步兩種輪胎呔吋。
- ※ 我公司提供的選購配件有：速度 / 踏頻 (ISC-11) 感應器、心率感應器 (HR-11)。
- ※ 您可以在我們的網站上查看相關的感應器。

使用 ANT+ 速度感應器及 GPS 信號計測

若要計測速度，即使無 ANT+ 速度感應器，即可使用 GPS 信號計算速度。偵測到 ANT+ 感應器的速度信號時，即優先採用 ANT+ 速度信號進行計測。以下為使用 ANT+ 速度感應器與 GPS 信號進行計測時的對比圖

	使用 GPS 信號計測	使用 ANT+ 速度感應器計測
計測中	因騎行時可能會受到場所或環境的影響無法正常接收 GPS 信號，導致計測中斷或顯示數據不準確。	即使處在無法接收 GPS 信號的場所或環境中，也可計測出精準的數據。
計測結果	計測結果可能與實際數據稍有不同。	由于是以車輪迴轉數進行計測，因此可得非常可靠的數據。

※ 有關 GPS 的使用，請參閱“GPS”（第 3 頁）。

ANT+ 通訊標準

ANT+ 採用 2.4GHz 低功耗電磁波，是一種省電數碼通信規格。它能行之有效地防止外部噪音和信號干擾，從而記錄和存儲比以往更可靠的數據。不過，在下列地方或環境中，可能會受到干擾而導致測量結果不準確。

- ※ 尤其是在同步（即同步感應器 ID）時，需特別注意。
 - 在電視機、電腦、收音機、電機旁邊，或者在汽車或火車內。
 - 在鐵路交叉口附近、鐵軌沿線、電視發射站和雷達站周圍等。
 - 在與其他無線設備或有些特殊電池燈一起使用時。
 - 在 Wi-Fi 環境中

自動識別感應器 ID

ANT+ 感應器擁有專屬的 ID，碼表會與此 ID 同步，進行計測。在一個碼表內，針對同種類的感應器可登錄 2 個感應器 ID。事先同步後，即可在騎乘時自動識別感應器。由于速度感應器和速度 / 踏頻 (ISC) 感應器已設定輪胎週長，因此不需手動切換輪胎週長。

※ 已識別的速度感應器或速度 / 踏頻 (ISC) 感應器，將以速度感應器圖標（1、2）顯示在碼表畫面上。

自動識別流程

碼表按以下流程自動識別感應器 ID。

- 碼表開機後的 GPS 搜尋畫面或待機畫面切換成計測畫面時 將搜索各個感應器(速度、速度 / 踏頻、踏頻、心率、功率) 的信號。

注意 此時，未發齣信號的感應器將不會被識別。在進行以下操作時，各個感應器將發齣信號。

感應器類型	方法
速度感應器	
速度 / 踏頻 (ISC) 感應器	
※ 僅使用 CATEYE 速度 / 踏頻感應器 (ISC-11) 時，選擇 [ISC] 執行配對。	讓磁鐵多次經過感應區內 (磁鐵與感應器間距小於 3mm)
踏頻感應器	
心率感應器	穿戴心率感應器
功率感應器	簡單試乘

- 碼表將從各種同步完成後的感應器中接收信號最強的一個。碼表畫面中將顯示相對應的感應器信號圖標，併開始計測。各個感應器的圖標解釋如下圖。

感應器類型	顯示
速度感應器	 S
速度 / 踏頻 (ISC) 感應器	 S 與 C 同時閃爍
踏頻感應器	 C
心率感應器	 H
功率感應器	 P

※ 無法接收速度感應器或速度 / 踏頻 (ISC) 感應器的速度信號時，碼表將根據 GPS 信號進行計測。在此情況下，只要一偵測到速度信號，碼表便會切換使用速度感應器進行計測。

※ 無法接收 踏頻信號、心率信號或功率信號時，將不會顯示相關的數據。

GPS

GPS (全球定位系統) 是通過接收衛星所發來的高精度位置等資訊，來查詢在地球上現處的位置。

接收 GPS 信號

- 開啟碼錶後，需等待幾分鐘時間纔能獲得 GPS 信號。
- 在搜索 GPS 信號時，我們建議您在接收到 GPS 信號之前不要四處移動。否則可能需要花費更多時間才能接收到 GPS 信號。
- 在天空晴朗並且衛星視野良好等情況下，更容易接收到 GPS 信號。

無法接收 GPS 信號的地方

在以下場所或環境下，因不能接收 GPS 信號，從而導緻計測中斷、無法計測併顯示準確數據。

- 在隧道、地下及建築物內、在高樓之間、在高架結構物與拱廊內等區域。
- 天候不佳時 (下雪、下雨等)
- 在高壓電線路或行動電話中繼站附近。
- 碼表顯示器未面向朝上。

※ 由于本機是通過 GPS 信號來計算速度，因此計測結果可能與實際值稍微不同。

電池

為瞭使鋰離子電池發揮最大效能，使用時請遵守以下事項。

首次使用時或長時間儲存後，請給電池充電

每顆電池都有自我放電率，且電池的電壓可能會在長期儲存時下降。請務必在使用前給電池充滿電。

充電注意事項

- 請在環境溫度介於 5° C 至 40° C 之間給電池充電。
- 請確定在充電後，拔下 USB 插頭。
- 請在充電前清潔 USB 插頭。
- 請勿在充電時，讓電池受到震動。
- 連接的 PC 處於睡眠狀態時，電池無法充電。

使用注意事項

- 若於高溫下充電、放電及存放，將會使電池受損。請勿將電池留在車內或靠近暖氣機之處。
- 若在充電電池已正確充電的情況下照明時間仍明顯縮短，則說明充電電池已由于老化而達到使用壽命。有關的詳細說明請參閱“如何更換電池 / 如何廢棄碼錶”（第 38 頁）。

存放注意事項

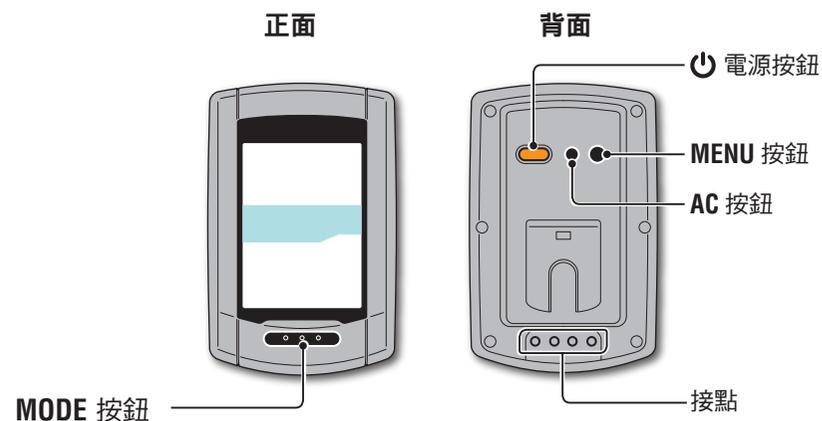
請勿在充滿電後存放鋰離子電池。將電池用儘 / 盡後，存放於涼爽、乾燥之處。長時間存放時，應每六個月給電池充電十分鐘。

棄置注意事項

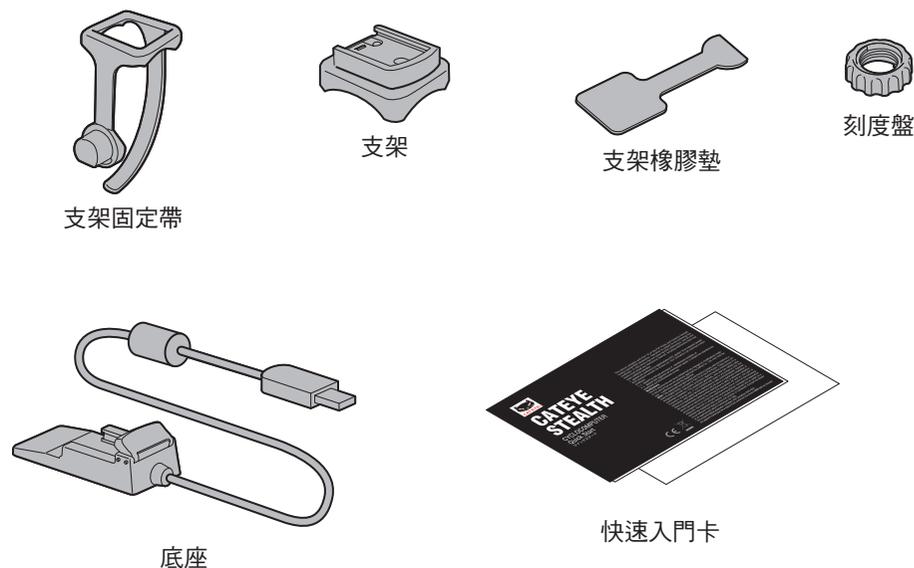
在廢棄碼錶之前，取齣充電電池。有關如何更換和廢棄電池的信息，請參閱“如何廢棄碼錶”（第 38 頁）。

各碼表及其零件的說明

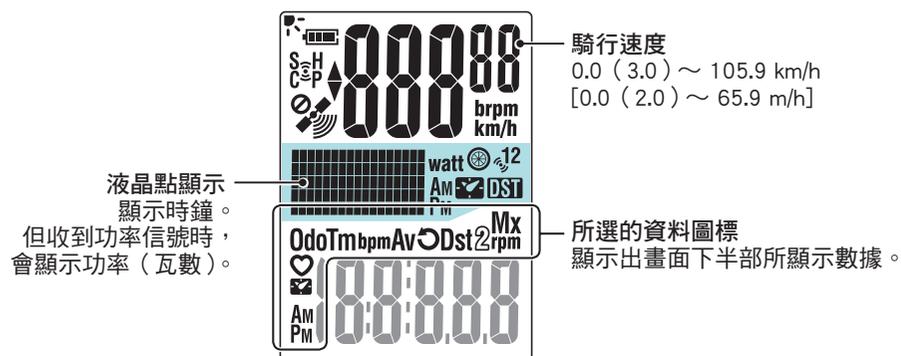
碼表



配件



畫面顯示



圖標	說明
	電池圖標 以 5 格顯示剩餘的電池容量。 ※ 有關充電方法 請參閱“如何開啟／關閉電源及為電池充電”(第 7 頁)。 (亮起) 電量充足。 電量不足。 電量耗儘。 (閃爍) 碼表此時將自動關閉電源。請儘快給電池充電。
	感應器信號圖標 收到 ANT+ 感應器信號時閃爍。 S (閃爍) *1 收到速度信號時 C (閃爍) *1 收到迴轉速信號時 H (閃爍) 收到心率信號時 P (閃爍) 收到功率信號時 *1：收到速度／踏頻 (ISC) 感應器的信號時， S 與 C 將同時閃爍。
	配速箭頭 表示騎行速度較平均速度是快還是慢。 (▲ 快，▼ 慢)

圖標	說明
	接收 GPS 信號圖標 表示接收 GPS 信號狀態 (亮起) GPS 信號較強 GPS 信號微弱
	未接收 GPS 信號圖標 無法接收 GPS 信號時閃爍。無法在此狀態下進行計測。 ※ 此狀態持續 10 分鐘時，碼表將自動關閉電源。(自動關機)
km/h m/h	速度單位 計測時閃爍。
 	速度感應器圖標 指示正在接收的速度感應器或速度 / 踏頻 (ISC) 感應器。
watt	功率單位
	輪胎週長圖標 輸入輪胎週長時亮起。
	時鐘圖標 顯示時鐘時亮起。
DST	夏令時圖標 ※ 有關如何設定夏令時的信息，請參閱“更改碼錶配置”(第 27 頁)。

如何將本機安裝於自行車上

觀看視頻
(YouTube)

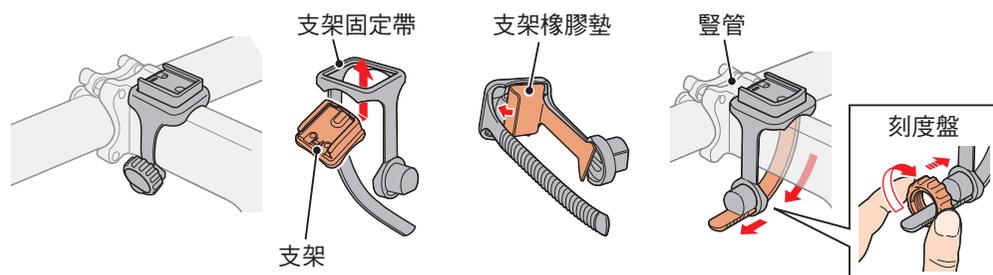
單擊按鈕，瀏覽器被打開，並播放一段視頻。

將支架裝上豎管或車手把

支架是安裝在支架固定帶上的，FlexTight™ 支架可安裝于豎管或車手把上。

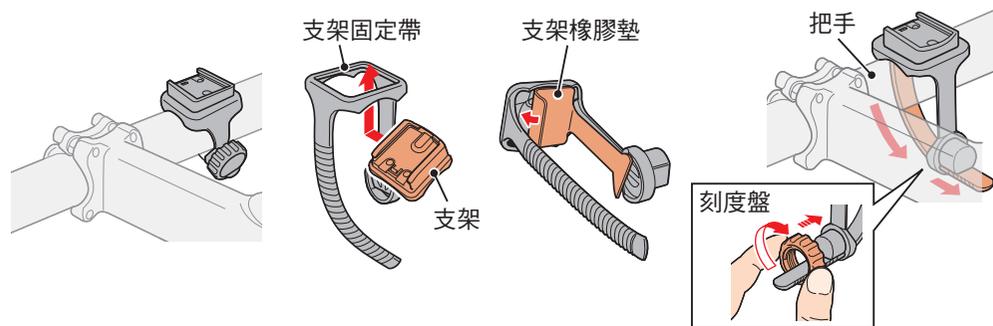
注意 請務必用手鎖緊 FlexTight™ 支架的刻度盤。
若使用工具等物品用力鎖緊刻度盤，可能會造成螺紋受損。

將固定座固定在豎管位置時



將固定座固定在把手的位置時

※ 為有效接收 GPS 信號，請調整支架方向，使碼表顯示器朝上。

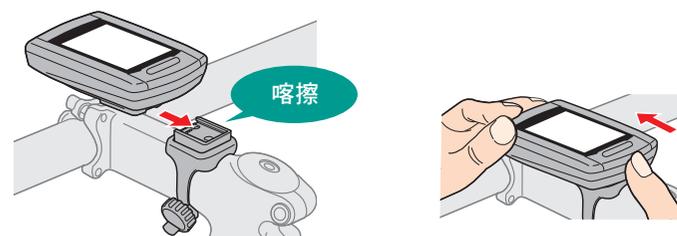


使用剪刀剪去支架固定帶過長的部分。

注意 請將支架固定帶剪成圓角，以防止受傷。

※ 若要將支架安裝於翼型車手把或較粗豎管，請使用選購的尼龍紮線帶支架。

碼表的裝卸



注意 卸下碼錶時，用手扶住本體，以免掉落。

持有 ANT+ 感應器時

請按照每個感應器的操作手冊安裝感應器。



※ 有關如何安裝選購的速度 / 踏頻感應器 (ISC-11) 的信息，請參閱“如何安裝速度 / 踏頻感應器 (ISC-11)” (第 39 頁)。

※ 有關如何佩戴選購的心率感應器 (HR-11) 的信息，請參閱“如何安裝心率感應器 (HR-11)” (第 40 頁)。

如何開啟／關閉電源／為電池充電

開機／關機

按住碼表背面的  按鈕 2 秒。

※ 在初次打開電源後 需設定碼錶。有關的詳細說明 請參閱“設定碼表”（在本頁右側）。

※ 剩餘的電量不足時，請依照以下說明為電池充電。

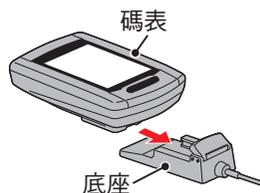
（長壓）



如何充電

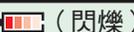
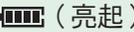
1 將碼表置于底座上

注意 請勿將淋濕的碼表插入底座。否則接觸點會發生短路現象，從而導致碼表損傷以及數據丟失。



2 將 USB 插頭插入 PC 或市售 USB 電池充電器

一充電開始後，只將顯示 （電池圖標）。

圖標	說明
 （閃爍）	充電中
 （亮起）	充電完成

※ 碼表接至 PC 時，PC 處於睡眠狀態時，電池無法進行充電。

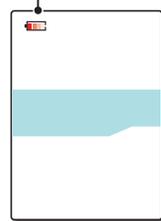
※ 使用 USB1.0 時，充電所需要的時間要長一些。

※ 充電 90 分鐘，電量可達到 80%。

※ 視使用環境而定，標準充電時間可能改變。

※ 充滿電的碼表可使用 10 小時。

電池圖標

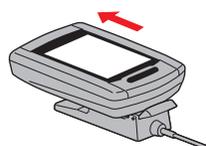


標準充電時間
約 5 小時

3 請在完成充電後卸下碼表

從 PC 或 USB 電池充電器拔下 USB 插頭，然後從底座卸下碼表。

※ 若要卸下碼表，請握著底座，同時用手將碼表壓出。



設定碼表

首次使用本機或將本機還原成出貨前的狀態時，請如下進行格式化操作。

注意 所有數據將被清除，碼表設定將恢復到廠設置。

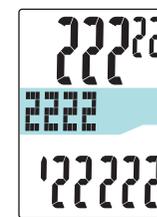
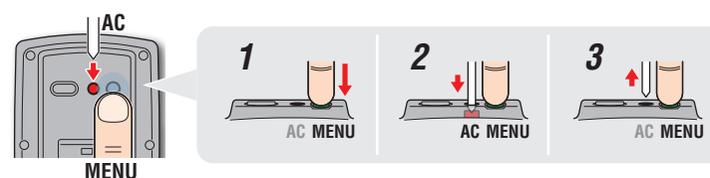
※ 進行設定時，出現輸入錯誤或感應器同步（*1）失敗，也將完成其設定。設定完成後，可從專用軟件“CATEYE Sync™”或碼表菜單畫面中更改設定。詳解請參閱菜單畫面的“更改碼錶配置”（第 27 頁）。

*1: 僅可從碼表的選單畫面進行同步。

如需詳細資訊，請參閱選單畫面上的“同步感應器”（第 32 頁）。

1 格式化（初始化）

按下碼表背面的 **MENU**，同時按下 **AC** 按鈕。請在畫面上顯示測試模式時，放開 **MENU**。



測試模式

※ 畫面中所有項目均亮起，但未顯示任何測試模式時，表示尚未正確完成格式化操作。請再次進行格式化操作。

觀看視頻
(YouTube)

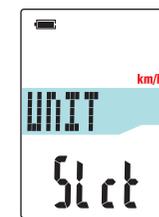
單擊按鈕，瀏覽器將被打開，並播放一段視頻。

2 選擇速度單位

選擇“km/h”或“m/h”。



確定
(背面)



3 同步（同步感應器 ID）

沒有 ANT+ 感應器時

無需“同步”。按 5 下 **MENU**，跳到步驟 5 “選擇時區”（第 11 頁）。

持有 ANT+ 感應器時

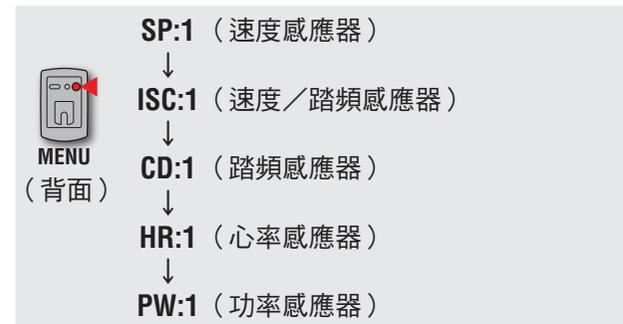
為使碼表能夠識別每種感應器，需同步每種感應器的感應器 ID。
請按以下步驟將碼表與 ANT+ 感應器同步。

本機共有 2 種不同的同步方法。

如何同步感應器 ID	說明
自動同步	碼表收到感應器發出的信號後，即完成同步。 ※ 一般情況下，請使用此方法進行同步。
手動輸入 ID 編號	若已經知道感應器 ID 編號，您可直接輸入 ID 編號進行同步。 ※ 例如在競技場，因存在多箇 ANT+ 感應器而不能正常完成自動同步時，可以進行手動同步。

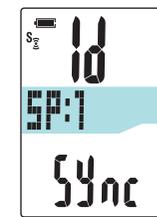
① 在顯示器上顯示要同步的感應器

按下 **MENU** 即可切換要同步的感應器。顯示您的感應器。



※ 設定碼表時，將依上圖所示的順序進行感應器同步。即使出現同步失敗或跳過，也請繼續完成設定。設定完成後也可更改設定。詳解請參攷“同步感應器”（第 32 頁）。

- ※ 初始設置為，從“SP:1”或“ISC:1”中選擇一個進行同步。
 - 與速度感應器“SP:1”同步時，將跳過速度/踏頻感應器“ISC:1”的顯示畫面。
 - 與速度/踏頻感應器“ISC:1”同步時，將跳過踏頻感應器“CD:1”的顯示畫面。



2 開始同步

自動同步時

按住 **MODE** 按鈕，下段顯示將變化，並開始自動搜索。



開始自動搜索（長壓）



開始自動同步



感應器
信號



同步感應器 ID 完成

※ 當附近有另一個 ANT+ 感應器時，先讓需要同步的感應器發出信號，然後長壓 **MODE** 按鈕。這樣可以更容易地與所需的感應器進行同步。

發送感應器信號並顯示自動搜索畫面。

※ 為方便起見，請記下每個感應器所特有的 ID 號。

※ 每種感應器將按以下操作發送信號。

感應器類型	方法
SP 速度感應器	
ISC 速度/踏頻感應器	※ 僅使用 CATEYE 速度/踏頻感應器 (ISC-11) 時，讓磁鐵多次經過感應區內（磁鐵與感應器間距小於 3mm）選擇 [ISC] 執行配對。
CD 踏頻感應器	
HR 心率感應器	穿戴心率感應器
PW 功率感應器	簡單試乘

※ 自動搜尋開始後的 5 分鐘，碼表將進入信號待機模式。在此期間請發送感應器信號。

※ 在搜尋模式下長壓 **MODE** 按鈕，即可取消自動同步。且在無法接收感應器信號時，將被強制取消。

手動輸入 ID 編號時

按住 **MODE** 按鈕開始自動搜索，然後在 3 秒鐘內按 **MODE** 按鈕。顯示將切換至 ID 號碼輸入畫面。

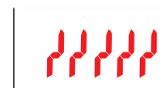


（在 3 秒鐘內）。



切換到 ID 編號輸入畫面

※ 請注意，3 秒鐘過後將進入自動搜索狀態。



自動同步畫面



（在 3 秒鐘內）。



自動搜尋畫面



ID 編號輸入畫面

按下 **MODE** 按鈕即可變更數值，長壓 **MODE** 按鈕則可移到下一位數。

設定範圍：00001 – 65535



增加數值



移動位數
（長壓）

至步驟 3。

3 確認 ID 編號，按下 MENU

感應器同步完成。



確定
（背面）



4 用相同的步驟去完成其他同步設定。

4 請按下列步驟輸入輪胎的週長。

跳過與 ANT+ 速度感應器或速度/踏頻 (ISC) 感應器配同步時：
“輸入輪胎週長” 的設定也會被跳過。



至步驟 5 “選擇時區” (第 11 頁)。

與 ANT+ 速度感應器或速度/踏頻 (ISC) 進行同步時

按下列步驟，輸入裝有感應器的輪胎週長 (輪胎的外週長)，單位為 mm。

按下 **MODE** 按鈕即可變更數值，長壓 **MODE** 按鈕則可移到下一位數。

設定範圍：0100 - 3999 mm



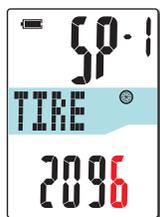
增加數值



移動位數
(長壓)



確定
(背面)



※ 關於如何確定輪胎圓週，請參閱“輪胎週長”(在本頁右側)。

輪胎週長

您可參考下表，找出輪胎尺寸的輪胎週長 (L) 或實際計測自行車的輪胎週長 (L)。

如何計測輪胎週長 (L)

請滾動車輪，以取得最精準的計測數字。在輪胎獲得正確的胎壓後，讓氣嘴閥位於底部。請在地板上標示一點，然後於自行車加上騎士重量後，沿著一直線將車輪確切滾一圈 (直到氣嘴閥再次轉回底部)。標示氣嘴閥所在的位置，然後以公釐為單位計測距離。



L mm

或



L mm

※ 計測安裝感應器的輪胎。

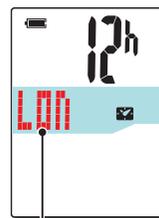
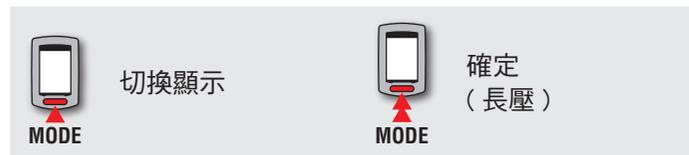
輪胎週長參照表

※ 一般而言，輪胎尺寸或 ETRTO 通常標示於輪胎側面。

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	25-520	24x1(520)	1753	40-590	650x38A	2125
54-203	12x1.95	940		24x3/4 Tubular	1785	40-584	650x38B	2105
40-254	14x1.50	1020	28-540	24x1-1/8	1795	25-630	27x1(630)	2145
47-254	14x1.75	1055	32-540	24x1-1/4	1905	28-630	27x1-1/8	2155
40-305	16x1.50	1185	25-559	26x1(559)	1913	32-630	27x1-1/4	2161
47-305	16x1.75	1195	32-559	26x1.25	1950	37-630	27x1-3/8	2169
54-305	16x2.00	1245	37-559	26x1.40	2005	18-622	700x18C	2070
28-349	16x1-1/8	1290	40-559	26x1.50	2010	19-622	700x19C	2080
37-349	16x1-3/8	1300	47-559	26x1.75	2023	20-622	700x20C	2086
			50-559	26x1.95	2050	23-622	700x23C	2096
32-369	17x1-1/4(369)	1340	54-559	26x2.10	2068	25-622	700x25C	2105
40-355	18x1.50	1340	57-559	26x2.125	2070	28-622	700x28C	2136
47-355	18x1.75	1350	58-559	26x2.35	2083	30-622	700x30C	2146
32-406	20x1.25	1450	75-559	26x3.00	2170	32-622	700x32C	2155
35-406	20x1.35	1460	28-590	26x1-1/8	1970		700C Tubular	2130
40-406	20x1.50	1490	37-590	26x1-3/8	2068	35-622	700x35C	2168
47-406	20x1.75	1515	37-584	26x1-1/2	2100	38-622	700x38C	2180
50-406	20x1.95	1565		650C Tubular 26x7/8	1920	40-622	700x40C	2200
28-451	20x1-1/8	1545	20-571	650x20C	1938	42-622	700x42C	2224
37-451	20x1-3/8	1615	23-571	650x23C	1944	44-622	700x44C	2235
37-501	22x1-3/8	1770	25-571	650x25C 26x1(571)	1952	45-622	700x45C	2242
40-501	22x1-1/2	1785				47-622	700x47C	2268
47-507	24x1.75	1890				54-622	29x2.1	2288
50-507	24x2.00	1925				60-622	29x2.3	2326
54-507	24x2.125	1965						

5 選擇時區

請參考以下的“時區一覽表”，選擇離您目前位置最近的城市碼。

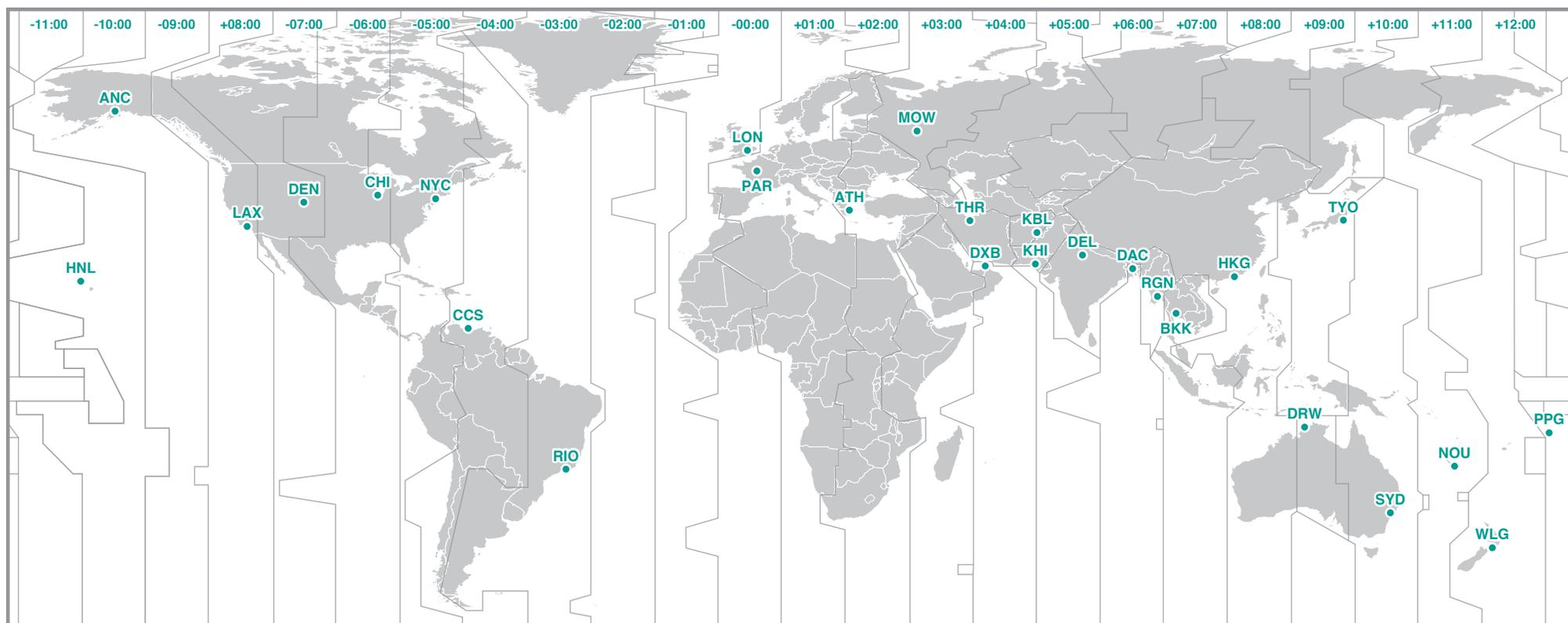


城市代碼

時區一覽表

城市代碼	城市名稱	時差
LON	倫敦	0
PAR	巴黎	+1
ATH	雅典	+2
MOW	莫斯科	+3
THR	德黑蘭	+3.5
DXB	杜拜	+4
KBL	喀布爾	+4.5
KHI	喀拉蚩港市	+5
DEL	德里	+5.5
DAC	達卡	+6
RGN	仰光	+6.5
BKK	曼谷	+7
HKG	香港	+8
TYO	東京	+9

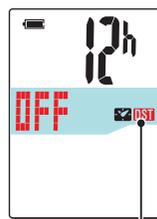
城市代碼	城市名稱	時差
DRW	達爾文	+9.5
SYD	雪梨	+10
NOU	諾米亞	+11
WLG	威靈頓	+12
PPG	帕哥帕哥	-11
HNL	火奴魯魯	-10
ANC	安克拉治	-9
LAX	洛杉磯	-8
DEN	丹佛	-7
CHI	芝加哥	-6
NYC	紐約	-5
CCS	卡拉卡斯	-4
RIO	里約熱內盧	-3



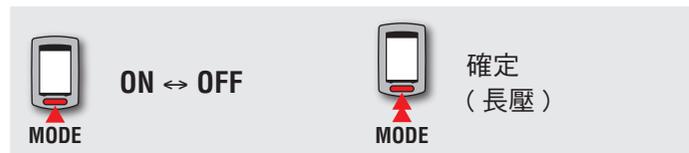
6 選擇夏令時功能

對於適應夏令時的地區，可開啟夏令時功能。
選擇開啟或關閉。

設定	說明
ON (開啟)	顯示的時間比標準時鐘快一小時。
OFF (關閉)	顯示標準時鐘。



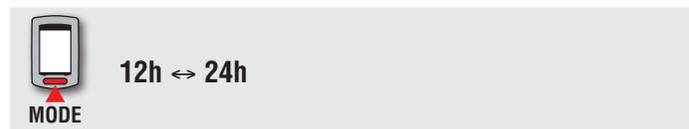
夏令時圖標



※ 根據夏令時的期間變更，開啟 / 關閉夏令時功能。

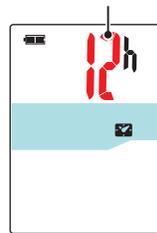
7 選擇時鐘顯示格式

選擇“12h”（12 小時制）或“24h”（24 小時制）。



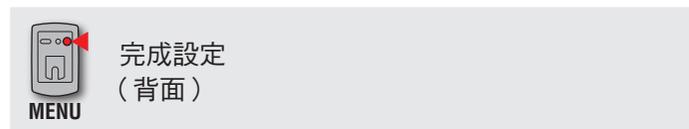
※ 日期和時鐘信息從 GPS 信號獲取；因此，沒有必要輸入。

顯示格式



8 按下 MENU 按鈕完成設定

設定完成，碼表即變更成 GPS 搜尋畫面。

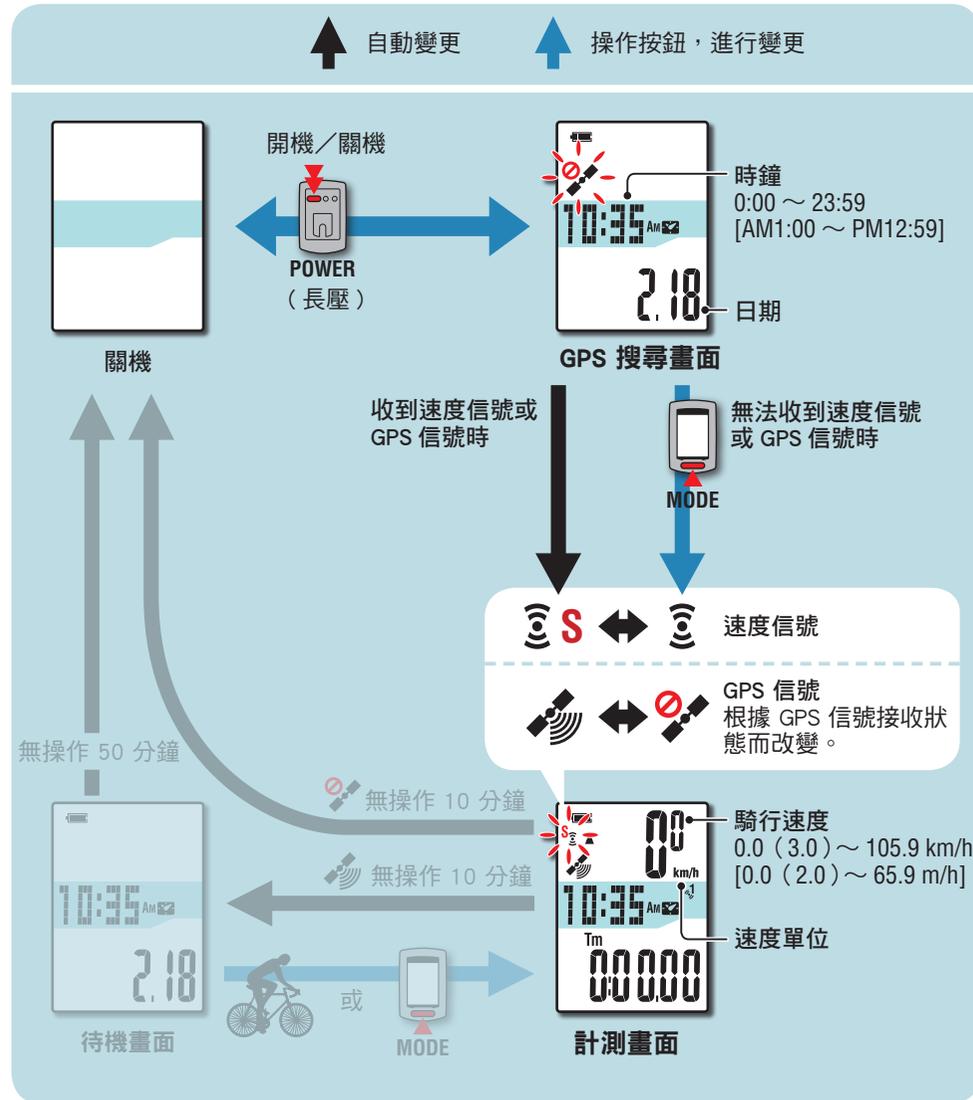


碼表的設定已完成。

有關如何使用碼錶的信息，請參閱“如何使用碼表”（第 13 頁）。

如何使用碼表

本機是搭載有 GPS 系統和 ANT+ 信號接收系統的自行車碼表。不使用 ANT+ 速度感應器時，它可接收 GPS 信號來計測，無法接收 GPS 信號時，將不能進行計測。本機共有 3 種畫面（GPS 搜尋畫面、計測畫面及待機畫面），將根據速度信號及 GPS 信號接收情況，自行車的狀態進行切換。號或 GPS 信號接收狀態及自行車運動狀態顯示不同的畫面。本節將說明，在開啟電源後，一直到開始計測之前的畫面變更流程。



GPS 搜尋畫面（開啟電源時）

開啟電源時，將顯示 GPS 搜尋畫面。並閃爍未收到 GPS 信號圖標 (📶)。收到速度信號後，將立即閃起速度感應器信號圖標 (S)；收到 GPS 信號後，GPS 信號接收圖標 (📶)，亮起的同時會切換到計測畫面。

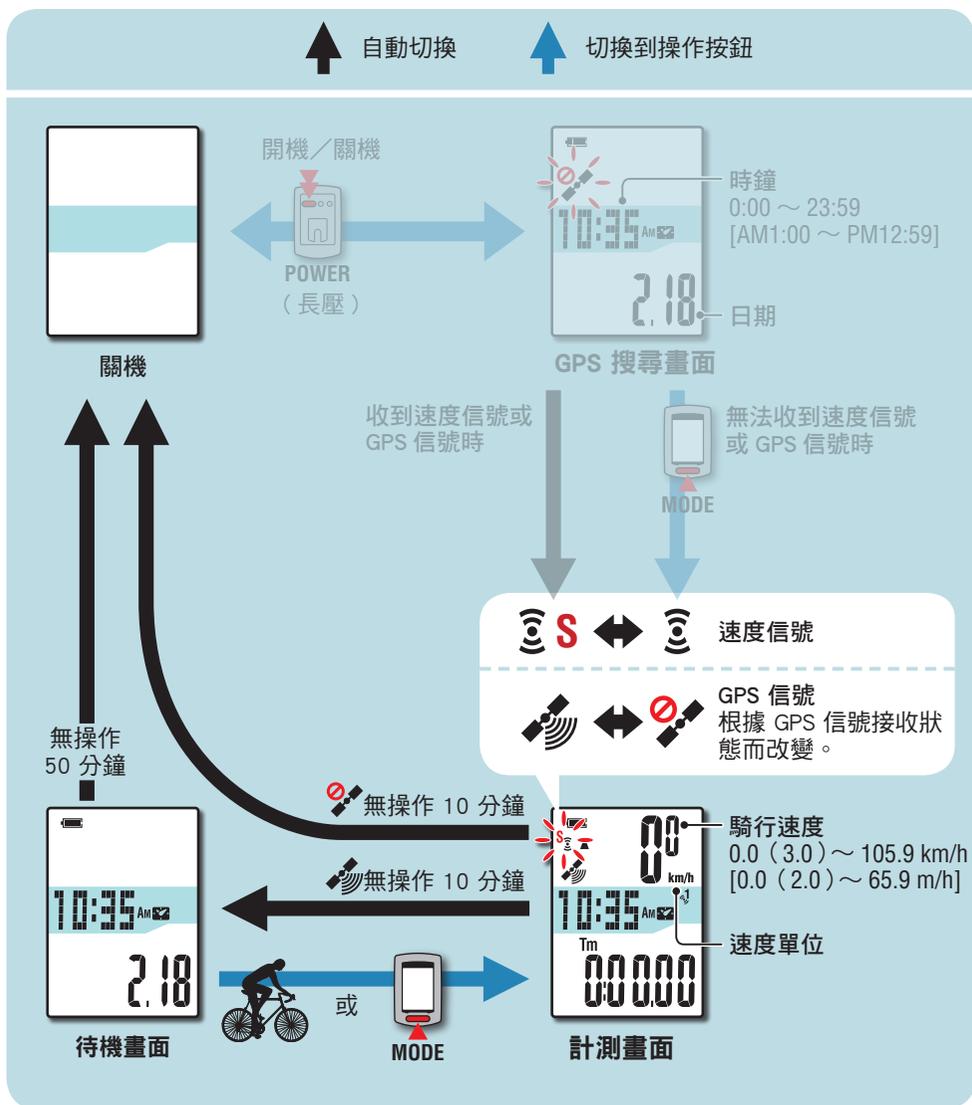
- ※ 當無法收到速度信號或 GPS 信號時，按下 **MODE** 按鈕可以直接切換到計測畫面。
- ※ 本機在開啟電源後，即開始搜尋 GPS。根據信號的接收情況，有可能需要幾分鐘才能完成連接。

計測畫面

此為本機的基本畫面。計測時使用此畫面。開始 / 停止計測、確認計測中的數據。碼表會根據速度信號及 GPS 信號的接收狀態，會有如下不同的運作方式。

顯示圖標	計測	瀏覽計測資料及清零操作	記錄騎行路線
📶 (閃爍) 接收速度信號時	○	○	○
📶 (亮起) 接收 GPS 信號時	○	○	○
📶 (閃爍) 接收速度信號時	○	○	×
📶 (閃爍) 未接收 GPS 信號時	○	○	○
📶 (熄滅) 未收到速度信號時	○	○	○
📶 (亮起) 接收 GPS 信號時	○	○	○
📶 (熄滅) 未收到速度信號時	×	○	×
📶 (閃爍) 未接收 GPS 信號時	○	○	○

- ※ 關於開始 / 停止計測、瀏覽計測記錄、清零的操作方法，請參閱“計測畫面功能指南”（第 15 頁）。
- ※ 將行程上傳到 CATEYE Atlas™後，您可以查看所記錄的騎行路線。有關的詳細說明，請參閱“上傳計測數據（騎行資料）”（第 20 頁）。
- ※ 當不使用速度感應器或速度 / 踏頻 (ISC) 感應器時，若接收不到 GPS 信號，計測將會被中斷。



※ 若未收到速度訊信號 GPS 信號，且未按下任何按鈕的狀態持續 10 分鐘以上，將自動關掉電源。(自動關機)

在以下場所或環境下，因不能接收 GPS 信號，本機可能停止計測或無法顯示正確的計測資料。

- 在隧道、地下及建築物內、高樓之間、高架下與拱廊下方等區域。
- 天氣不佳時(下雪、下雨等)
- 在高壓電線路或行動電話中繼站附近。
- 碼表顯示器未面向朝上。

待機畫面

當計測畫面顯示為正在接收速度信號或 GPS 信號中時，自行車未移動或未操作任何按鈕，的狀態持續 10 分鐘以上，畫面將自動切換到待機畫面。再次騎行將會迴到計測畫面。

※ 若待機畫面持續 50 分鐘以上，本機將自動關閉電源。(自動關機)

※ 在接收不到 GPS 信號並顯示待機畫面時，GPS 信號未接收圖標(📶)閃爍。在此情況下，當接收不到速度信號時，即使再次騎行也不會返迴計測畫面。

計測畫面功能指南

速度感應器接收圖標 (S) 閃爍時，或 GPS 信號接收圖標 (GPS) 亮起時，計測將與自行車的啟動 / 停止同步進行。

計測中速度單位將閃爍。

所選的資料

- 騎行速度: 0.0 (3.0) ~ 105.9 km/h [0.0 (2.0) ~ 65.9 m/h]
- 時鐘: 0:00 ~ 23:59 [AM1:00 ~ PM12:59] 或電源: 0 - 9999 watt

啟動 / 停止計測

注意 在測量之前和之後，按住 MODE 按鈕重置碼表。重置碼表後 開始測量。本機持續記錄騎行，直至其被重置。在不使用時，關閉本機。

速度感應器接收圖標 (S) 閃爍時，或 GPS 信號接收圖標 (GPS) 亮起時，計測將與自行車的啟動 / 停止同步進行。



背光

在夜間使用時，揸光燈始終點亮。

範例：設定夜間時間：下午 7:00 至早上 6:00

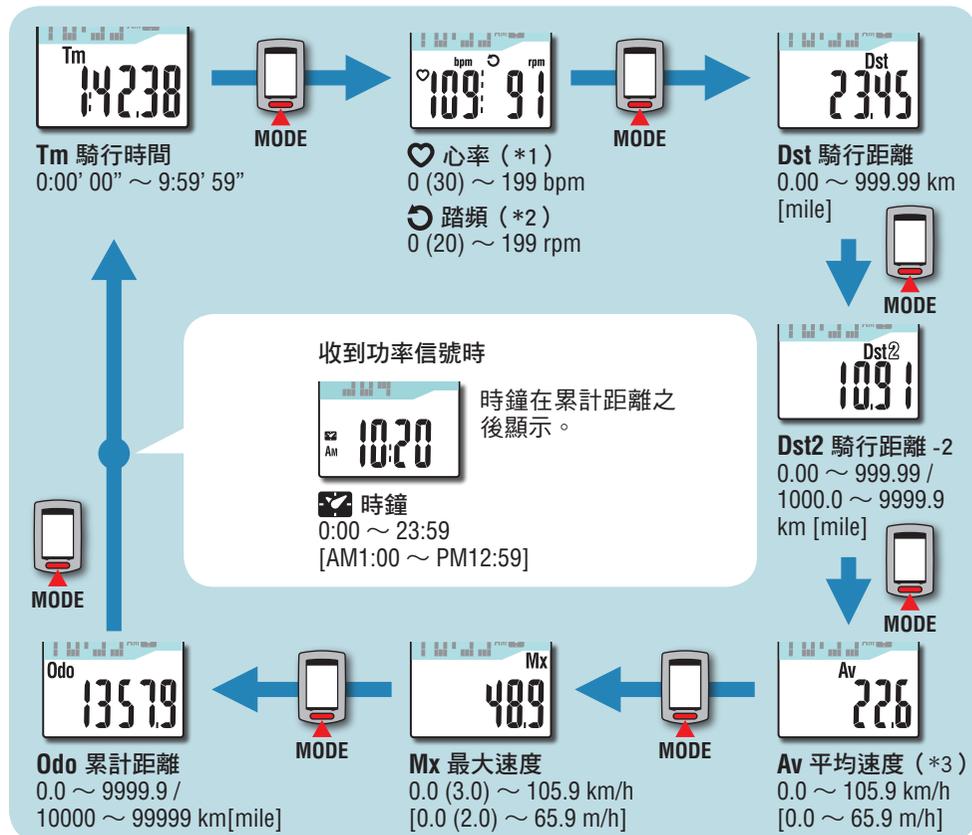


※ 您可以根據需要設定夜間時間。有關如何設定夜間時間的信息，請參閱“更改碼錶配置”(第 27 頁)。

※ 初期設定下午 7:00 至早上 6:00。

切換碼表功能

按下 MODE 按鈕即可按照圖中所示的順序，切換顯示畫面下半部內的計測數據。

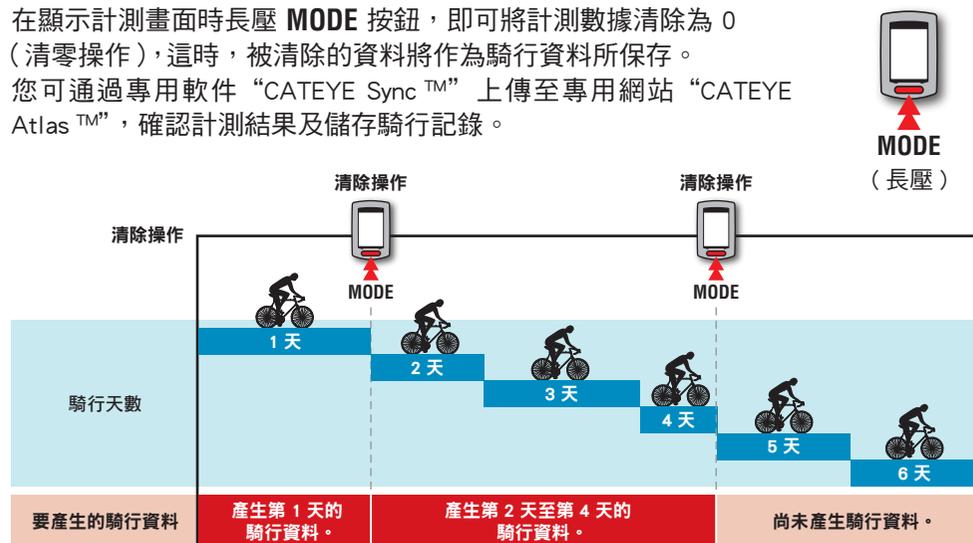


- *1：未收到踏頻信號時，畫面上會出現 0。
- *2：未收到心率信號時，畫面上會出現 0。
- *3：Tm 超過 27 小時或 Dst 超過 999.99 公里時，便無法計測平均速度，同時顯示“.E”。請進行清零操作。

計測數據清除以及騎行資料保存

在顯示計測畫面時長壓 **MODE** 按鈕，即可將計測數據清除為 0（清零操作），這時，被清除的資料將作為騎行資料所保存。

您可通過專用軟件“CATEYE Sync™”上傳至專用網站“CATEYE Atlas™”，確認計測結果及儲存騎行記錄。

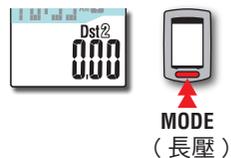


- ※ 祇要不做清零操作，即使在計測途中關閉電源，騎行記錄也可繼續被累計。
- ※ 騎行距離 2 (Dst2) 的數據清除需要另外單獨操作，因此騎行距離 -2 (Dst2) 的數據此時不會被清除。如需詳細資訊，請參閱下面的“清除騎行距離 -2”。
- ※ 累計距離 (Odo) 不會被清除。
- ※ 有關如何上傳到 CATEYE Atlas™ 的信息 請參閱“上傳計測數據(騎行資料)”(第 20 頁)。
- ※ 本機內存容量有限。當數據量超逾內存容量時，將無法存儲新數據。有關的詳細說明，請參閱“記錄間隔時間和容量限制”(第 23 頁)。

清除騎行距離 -2

在顯示騎行距離 -2 (Dst2) 時長壓 **MODE** 按鈕，就會將騎行距離 -2 資料清除為 0。

- ※ 騎行距離 -2 (Dst2) 值不能保存為騎行資料。



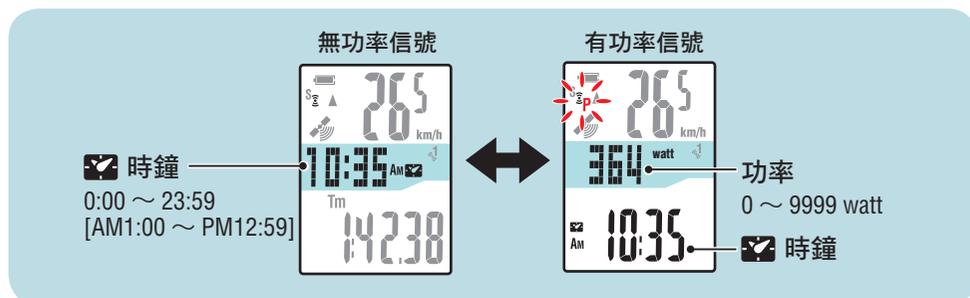
計測功率

若持有 ANT+ 功率感應器，即可進行計測。

收到功率信號時，在計測畫面中間部分顯示的資訊會從時鐘變成功率。

時鐘顯示會從中間移至下半部。

※ 時鐘顯示從中段顯示中所選的數據移動至下段顯示中的一個數據。有關的詳細說明，請參閱“切換碼表功能”（第 15 頁）。



功率感應器校正

持續使用功率感應器，無負荷狀態下的數據顯示將會出現稍微的誤差。請定期校正誤差。

特別是進行重要的計測時，建議您事先進行校正。

※ 校正前請參閱功率感應器的操作手冊，確認校正時的注意事項。校正失敗，將無法準確進行計測。

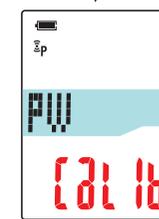
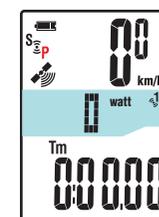
1 計測畫面顯示為停止狀態時，長壓 MENU 4 秒

注意 校正時，請勿對功率感應器相關的部件（麩柄等）施加任何負荷。

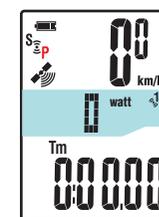


顯示校正畫面
(長壓 4 秒)

CALIB 將在顯示器上閃爍，開始進行校正。



3 秒後



3 秒後，將完成校正，返回到計測畫面。

設定您的電腦

首先，訪問專用網站 CATEYE Atlas™ 註冊成為會員。接下來，將 CATEYE Sync™ 安裝到電腦中 (Windows/Mac)。您可以將使用本機計測的騎行資料上傳到 CATEYE Atlas™、STRAVA™、TrainingPeaks™ 等，或者使用電腦更改碼錶配置。

注意 使用可接入 Internet 的電腦訪問 CATEYE Atlas™ 或下載 CATEYE Sync™。

CATEYE Atlas™ 會員註冊

- 如果您擁有 CATEYE INOU，並已註冊成為會員，您方可使用相同賬戶登陸 CATEYE Atlas™
- 如果祇是將使用本機獲取的騎行資料上傳到 STRAVA™ 或 TrainingPeaks™，不需要註冊成為 CATEYE Atlas™ 會員。安裝 CATEYE Sync™ 並參閱“上傳騎行數據” (第 20 頁)。

1 訪問 CATEYE Atlas™。

從您的瀏覽器訪問“CATEYE Atlas™”網站 (<http://www.cateyeatlas.com>)。



2 單擊 [Create account]。

根據屏幕上顯示的說明，註冊成為臨時會員。註冊後，CATEYE Atlas™ 會發送一封電子郵件。訪問指定的 URL 以註冊成為正式會員。

※ 會員註冊免費。

※ 請您妥善保管在註冊時使用的電子郵件地址、密碼和生日，並妥善保管好。



3 單擊 [Login here]。

4 輸入您的電子郵件地址和密碼，然後單擊 [Login]。

正確輸入您在註冊時使用的電子郵件地址和密碼，纔能登錄。

※ 轉到“安裝 CATEYE Sync™” (在本頁右側)。

安裝 CATEYE Sync™

CATEYE Sync™ 運行環境

操作系統	Windows XP (32 bit) 和 Vista / 7 / 8 (32 bit / 64 bit) * 需要安裝 .NET Framework 3.5。 Mac OS 10.6 以上
內存	針對各個操作系統的推薦環境
硬盤	必需的可用容量：64 MB 以上
瀏覽器	Internet Explorer 7 或以上、Safari 4.0 以上、 Firefox、Google Chrome 5.0 或以上

如何安裝 CATEYE Sync™

1 單擊 [Download CATEYE Sync™ now]。

根據屏幕上顯示的說明，下載文件。



2 雙擊下載的可執行文件。

操作系統	可執行文件
Windows	[setup.exe]
Mac	[CATEYESyncSetUp.pkg]

※ 在 Windows Vista / 7 / 8 系統中運行程序時，需要管理員權限。

3 根據屏幕上顯示的說明，執行安裝。

安裝完畢後，CATEYE Sync™ 將啟動。

※ 對於 Mac，將 cateyeAgent 文件夾複製到應用程序文件夾，然後雙擊 Install CATEYESync 圖標。

※ 轉到“設定 CATEYE Sync™” (第 19 頁)。

設定 CATEYE Sync™

安裝完 CATEYE Sync™後，配置 CATEYE Atlas™登錄設定。

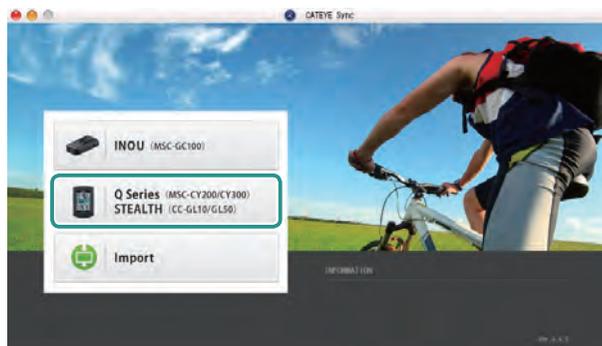
※ 如果祇是將騎行數據上傳到 STRAVA™或 TrainingPeaks™，不需要下麵的設定。

1 啟動 CATEYE Sync™。

雙擊快捷方式 [CATEYE Sync™] 啟動 CATEYE Sync™。

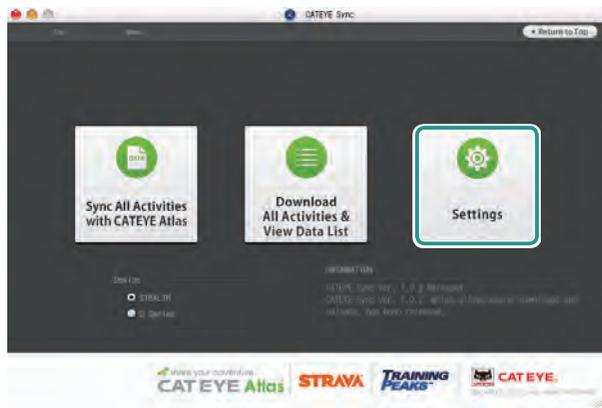
2 單擊 [Q Series / STEALTH]。

菜單畫面顯示出來。



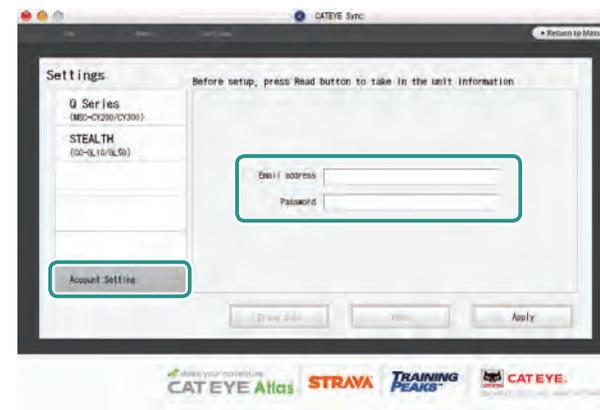
3 單擊 [Settings]。

各種設定會出現在畫面中。



4 單擊 [Account setting]，輸入您的電子郵件地址和密碼。

請正確輸入您在 CATEYE Atlas™註冊時所輸入的電子郵件地址與密碼。



5 單擊 [Apply]。

CATEYE Sync™登錄設定完畢。

至此，您的電腦已設定完畢。

※ 有關如何上傳騎行資料的信息，請參閱“上傳計測數據（騎行資料）”（第 20 頁）。

※ 利用 CATEYE Sync™，您可將碼表與“設定碼表”（第 7 頁）。中所設定的內容同步。有關的詳細說明，請參閱“更改碼錶配置”（第 27 頁）。

※ 僅使用 CATEYE INOU 時，單擊 [INOUE] 啟動 INOU Sync。初次使用 CATEYE INOU 時，從 CATEYE Atlas™下載並安裝 CATEYE Sync™ INOU。

上傳計測數據(騎行資料)

清零操作所生成的騎行資料可以上傳到專用網站 CATEYE Atlas™或其他服務 (STRAVA™等)，具體方法如下所述。

上傳騎行數據

將騎行數據儲存在電腦後，將您想要上傳的騎行數據上傳至 CATEYE Atlas™、STRAVA™、TraingPeaks™。

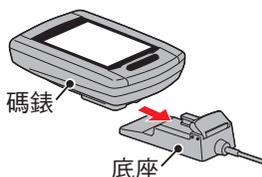
※ CATEYE Sync™無法識別未執行清零操作的騎行資料。在放到底座上之前，對碼錶執行清零操作。

觀看視頻
(YouTube)

單擊按鈕，瀏覽器將被打開，並播放一段視頻。

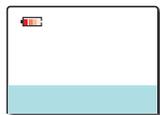
1 將碼錶放到底座上。

注意 請勿將淋濕的碼表插入底座。否則接觸點會發生短路現象，從而導致碼表損傷以及數據丟失。



2 將 USB 插頭插入電腦。

屏幕上祇顯示  (電池圖標)。

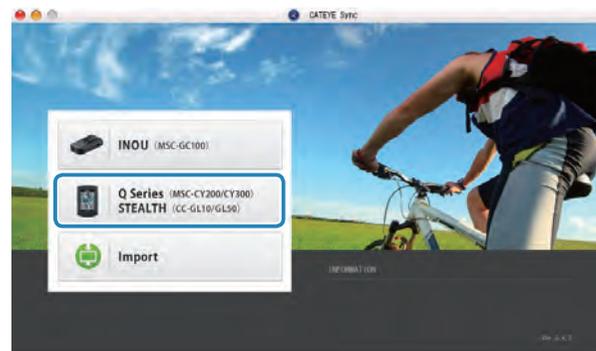


3 啟動 CATEYE Sync™。

雙擊快捷方式 [CATEYE Sync™] 啟動 CATEYE Sync™。

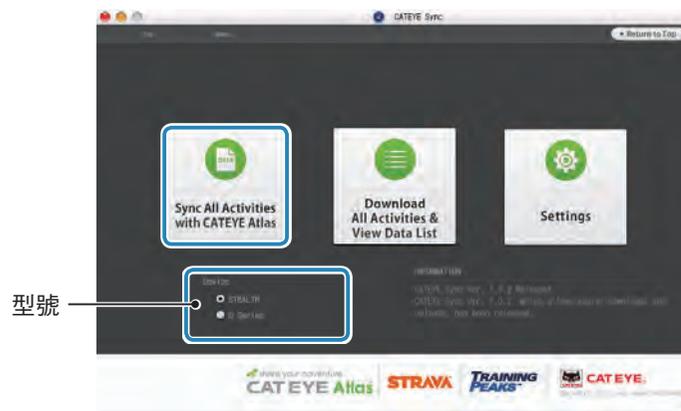
4 單擊 [Q Series / STEALTH]。

菜單畫麵顯示出來。



5 確認已勾選「型號」下的「STEALTH」，然後點選 [Download All Activities & View Data List]。

此時騎行數據會從碼表下載至您的電腦，且會顯示數據清單的畫面。



※ 騎行數據成功下載至電腦後，會自動從碼錶中刪除。

※ 無法讀取正在計測中的未清零數據。

6 確認已選取您要上傳的騎行數據，然後點選所需的上傳按鍵。

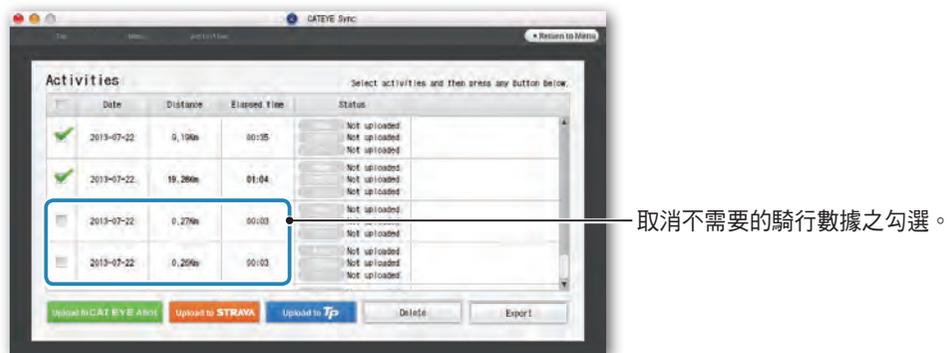
讀取後的騎行數據是以有勾選的狀態顯示在數據清單中。



所下載的騎行數據包含距離或時間為 0 的數據。這些是在計測前進行清零操作所產生的數據。

※ 詳細說明請參閱「啟動／停止計測」（第 15 頁）。

取消不需要的騎行數據之勾選，然後點選您要上傳的服務網站上傳按鈕。



上傳按鈕	騎行數據的上傳網站
	CATEYE Atlas™
	STRAVA™
	TraingPeaks™

※ 要上傳至 STRAVA™或 TraingPeaks™時，您需要擁有該相關網站的帳號，且第一次上傳時會需要進行網站認證程序。在您按下上傳按鈕後，請遵照畫面上出現的指示，輸入該網站發給您的認證碼。

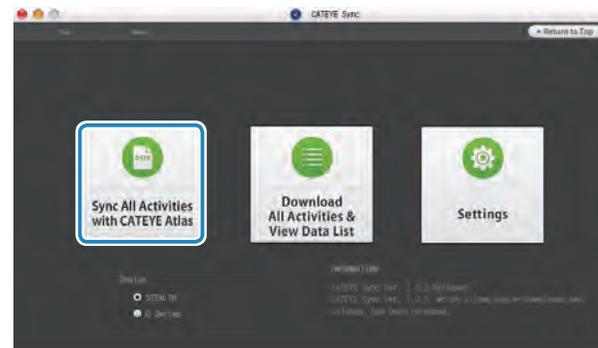
※ 騎行數據的上傳可能會需要一些時間，具體取決於數據大小和線路狀況。完成上傳時，數據所上傳的網站會顯示在「Status」欄中，且騎行的連結也會顯示在鄰近欄位中。



※ 點選連結網址的 URL 即會啟動瀏覽器，並顯示所上傳的騎行資料。

單鍵上傳

點選 [Sync All Activities] 可讓您下載騎行數據到您的電腦以及上傳至服務網站，一鍵即可完成。此時，騎行數據會被上傳至您先前所用的服務網站。



※ 上傳位置可透過按鈕的顏色來判別（綠色：CATEYE Atlas™、橙色：STRAVA™、藍色：TraingPeaks™）。

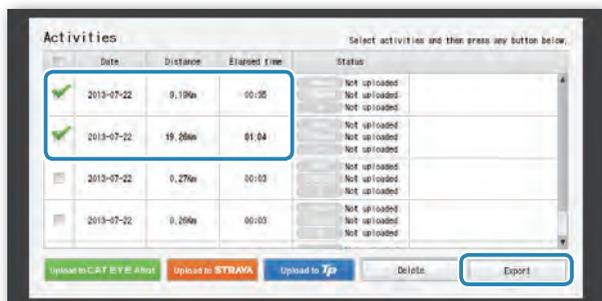
※ 只想上傳特定騎行數據或是想上傳至與上次不同的服務網站時，請點選 [Download All Activities & View Data List] 按鈕進行上傳。詳細說明請參閱「上傳騎行數據」的步驟 6（本頁左側）。

導出騎行資料

您可以導出 CATEYE Sync™ 中保存的騎行資料，並創建一個文件。

1 在數據列表畫面中選擇所需的騎行資料，然後單擊 [Export]。

顯示一個對話框，讓您選擇文件格式。



※ 選取多個騎行數據可一次導出多個檔案。

2 單擊導出的文件格式。

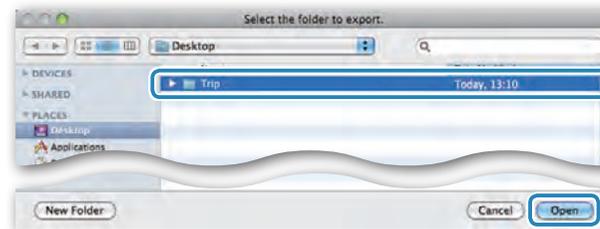


文件格式	說明
CATEYESync (.ces)	CATEYE Sync™ 可讀取的文件 ※ 在購買電腦後將騎行資料從舊電腦傳輸到新電腦時使用。
.gpx	常見的 GPS 數據文件 ※ 在 Google Earth™ 中讀取時使用。
.fit	STRAVA™ 和 TrainingPeaks™ 可讀取的文件

顯示一個窗口，讓您選擇保存目的地。

3 選擇保存目的地，然後單擊 [Open]。

文件將導出到指定的目的地。



將 e-Train Data™ 等數據導入到 CATEYE Sync™

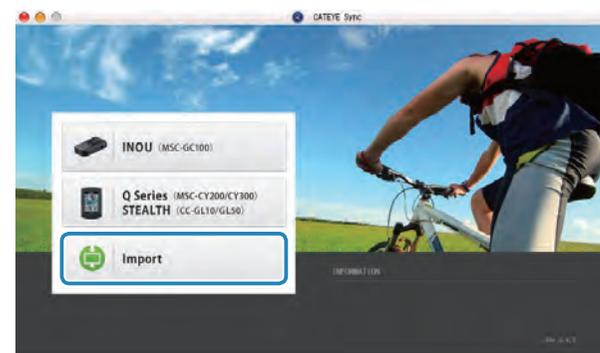
對於加載到 e-Train Data™ 中的測量數據，在導入到 CATEYE Sync™ 中後，可以供 CATEYE Atlas™ 和其他服務（STRAVA™ 等）使用。

1 從 e-Train Data™ 導出測量數據，並準備一個文件。

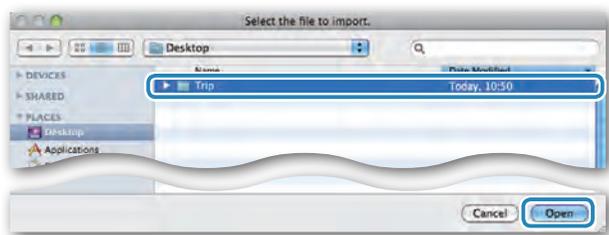
※ 有關如何導出 e-Train Data™ 的信息，請參閱 e-Train Data™ 的使用手冊。

2 單擊畫面頂部的 [Import]。

顯示一個窗口，讓您選擇文件。



3 選擇要加載的文件，然後單擊 [Open]。



可讀取的檔案	說明
.etd	e-Train Data™ Ver.3/4 文件
.csv	e-Train Data™ Ver.2 文件
.ces	CATEYE Sync 文件

※ 此外，還可以加載從另一台 PC 導入的 CATEYE Sync 文件。

※ 如果 CSV 文件沒在 e-Train Data™ Ver.2 創建，則無法導入。

數據列表畫面顯示出來，所選的文件已添加到數據列表中。

關於騎行資料

騎行資料中包含的數據

日期和時鐘（計測開始日期 / 時間）

騎行時間

在指定的記錄間隔時間內所記錄的數據

- 位置信息
- 騎行距離
- 海拔高度
- 騎行速度
- 踏頻 *1
- 心率 *1
- 功率 *1

*1：這些數據在使用 ANT+ 兼容感應器時計測。

記錄間隔時間和容量限制

本機按指定的間隔時間記錄數據。您可以根據使用情況選擇記錄間隔時間：1、2 或 5 秒（默認值：1 秒）。

最長記錄時間和一次騎行的最長時間取決於所選的記錄間隔時間，如下所述。

記錄間隔時間	最長記錄時間 (所有騎行資料的總計時間)	一次騎行的最長時間	騎行次數最大值
1 秒	35 小時	12 小時	250 次騎行
2 秒	70 小時	24 小時	
5 秒	175 小時	60 小時	

※ 上述記錄時間和騎行次數僅供參攷。這些值可能因運行環境不同而存在差異。

※ 有關如何設定記錄間隔時間的信息，請參閱“更改碼錶配置”（第 27 頁）。

※ 當超逾上述任何條件時，屏幕上會閃爍顯示“MEM FULL”，無法再記錄新數據。將騎行資料傳輸到 CATEYE Sync™，以釋放碼錶存儲空間。僅當超逾一次騎行的最長時間時，清零操作（第 16 頁）纔允許您開始計測另一次騎行。

查看、編輯和共享騎行信息 (CATEYE Sync™的作用)

您可以編輯已上傳到“CATEYE Atlas™”的騎行資料，可向您的好友和其他用戶共享。

1 訪問 CATEYE Atlas™。

從您的瀏覽器訪問 CATEYE Atlas™網站 (<http://www.cateyeatlas.com>)。



2 單擊 [Login here]。

※ 若您尚未註冊成為會員，請參閱“CATEYE Atlas™會員註冊”(第 18 頁)。



3 輸入您的電子郵件地址和密碼，然後單擊 [Login]。

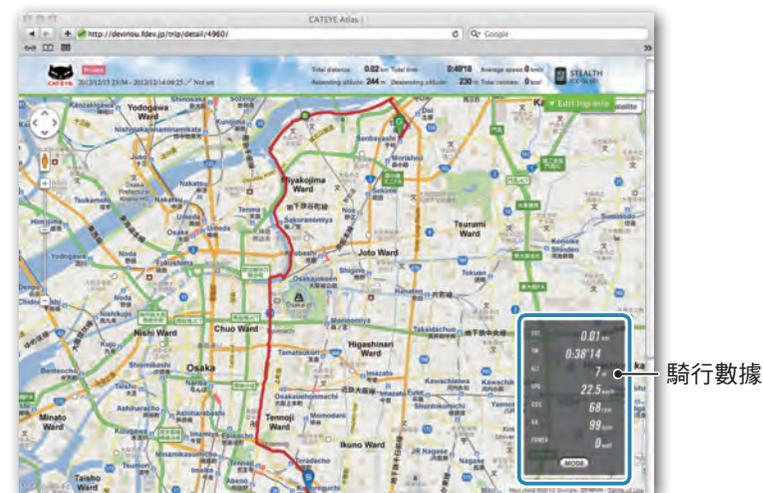
正確輸入您在註冊時使用的電子郵件地址和密碼，纔能登錄。
顯示“My Page”畫面



※ 在“My Page”(我的頁麵)上，您可以查看過去的騎行記錄和結果，以及設定特定期間的目標騎行距離。

4 單擊已上傳的騎行信息。

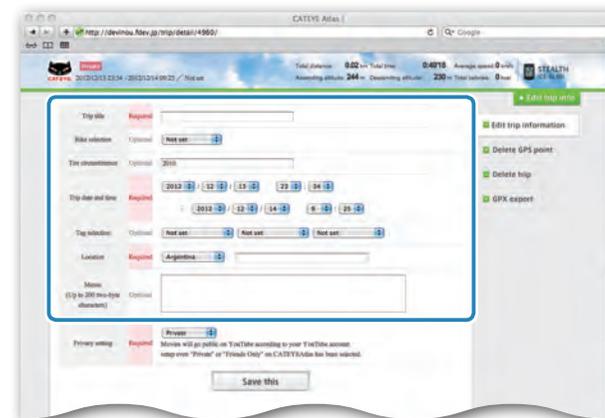
顯示一個地圖，其中包含騎行路線和騎行數據。



※ 單擊騎行數據下的 **MODE** 可以切換顯示項目。

5 單擊地圖右上部的 [Edit trip info]。

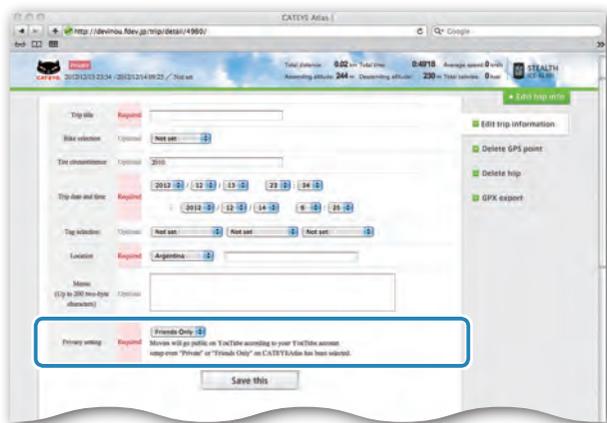
顯示一個畫面，供您編輯騎行信息。
輸入騎行信息，包括標題、自行車和備忘錄。



6 選擇隱私設定。

選擇隱私設定。

- **Private** : 只限使用本人的帳戶進行查看。
- **Public** : 所有用戶均可查看。
- **Friends only** : 祇有您的好友可以查看。



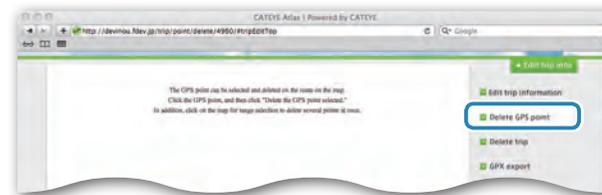
7 單擊 [Save this]。

至此，騎行信息編輯完畢。

刪除 GPS 點

您可以刪除路線上特定的 GPS 點。

- 1 在騎行信息編輯畫面中，單擊 [Delete GPS point]。
地圖上顯示出騎行路線。



- 2 單擊您要刪除的路線區段的起點。
根據光標移動情況顯示一箇區段。
- 3 單擊所要刪除區段的終點，使其覆蓋您要刪除的路線。
顯示一條確認消息。
- 4 單擊 [Delete the GPS point selected]。
指定區段內的 GPS 點被刪除。

刪除騎行信息

您可以刪除所顯示的騎行信息。

- 1 在騎行信息編輯畫面上，單擊 [Delete trip]。



- 2 單擊 [Delete]。

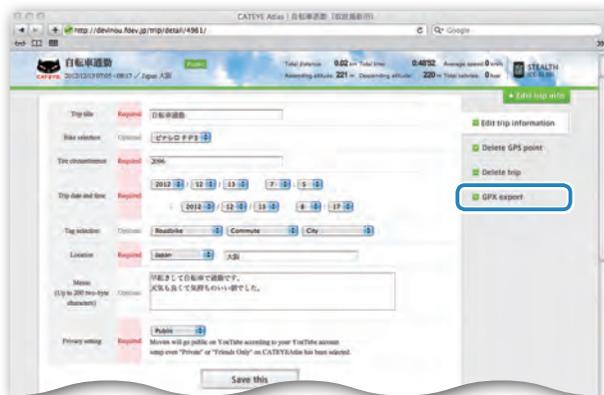
※ 電腦中的 CATEYE Sync™ 騎行資料不受影響。

※ 刪除騎行信息後，可以通過從 CATEYE Sync™ 重新上傳而得到恢復。

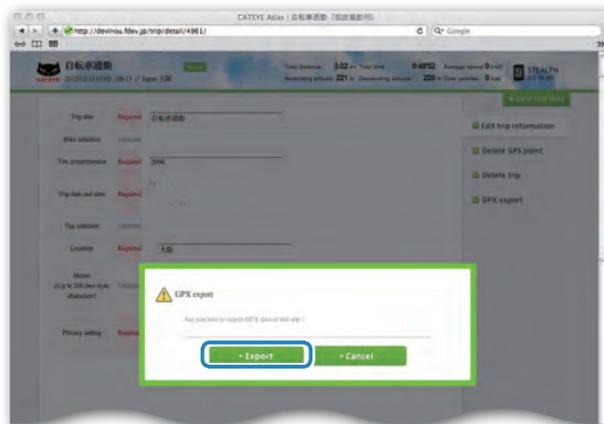
導出到 GPX 文件

從騎行信息導出常用的 GPS 數據文件。
這可以在其他服務中使用，包括 Google Earth™。

- 1 在騎行信息編輯畫面上，單擊 [GPX export]。
顯示一條確認消息。



- 2 單擊 [Export]。
下載一個 GPX 文件。



更改碼錶配置

您可以通過兩種方式更改碼錶配置。

- 使用 CATEYE Sync™更改設定（在本頁下麵）
將碼錶放到底座上並連接到電腦後，可以使用電腦應用程序方便地更改配置。

△注意 與 ANT+ 感應器的配對不能通過 CATEYE Sync™來執行。有關如何執行的信息，請參閱“同步感應器”（第 32 頁）。

- 在碼表上更改設定（第 29 頁）。
在不利用電腦更改設定時使用。

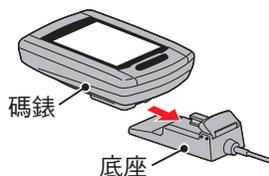
使用 CATEYE Sync™更改設定

觀看視頻
(YouTube)

單擊按鈕，瀏覽器被打開，並播放一段視頻。

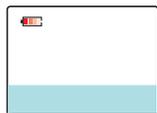
1 將碼錶放到底座上。

△注意 請勿將淋濕的碼表插入底座。
否則接觸點會發生短路現象，從而導致碼表損傷以及數據丟失。



2 將 USB 插頭插入電腦。

碼錶屏幕上祇顯示 （電池圖標）。

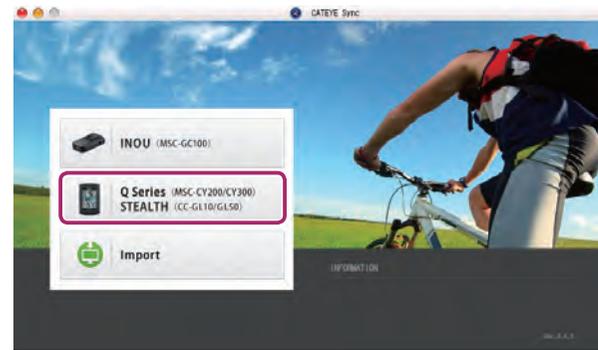


3 啟動 CATEYE Sync™。

雙擊快捷方式 [CATEYE Sync™] 啟動 CATEYE Sync™。

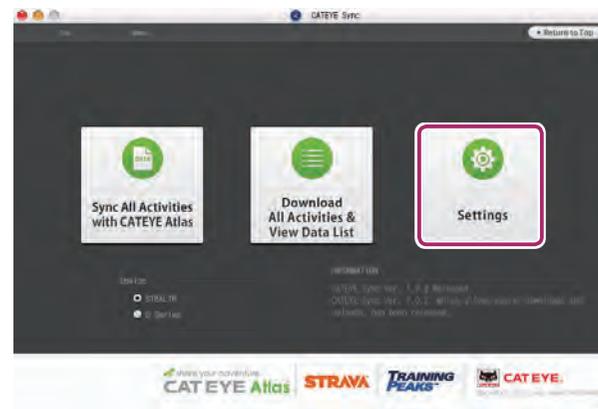
4 單擊 [Q Series / STEALTH]。

顯示出菜單畫面。



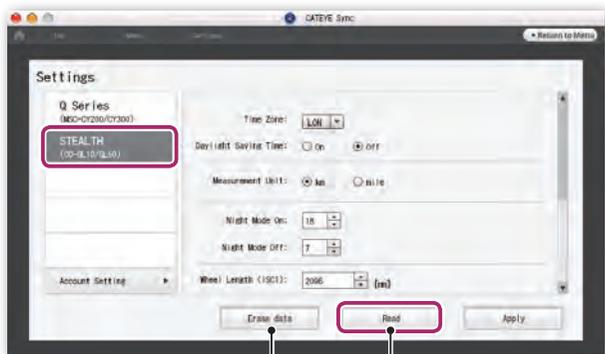
5 單擊 [Settings]。

顯示出設定畫面。



6 單擊 [STEALTH] 更改各種設定。

在更改設置之前，單擊 [Read] 加載碼表設置。



刪除碼錶中記錄的數據。

讀取碼錶的當前設定。

按照下述步驟更改設定。

設定項目	說明
時區	選擇距您所在位置最近的城市代碼。 ※ 有關的詳細說明，請參閱“時區一覽表”(第 11 頁)。
夏令時	選擇是否使用夏令時。 • On ：將時鐘提前 1 小時。 • Off ：顯示標準時鐘。
速度單位	選擇速度單位 (km/h 或 m/h)。
夜間設定	設定揹光燈點亮時間。 • 夜間設定開啟 ：輸入揹光燈點亮的開始時間。 • 夜間設定關閉 ：輸入揹光燈關閉的結束時間。 (示例) 從 7:00 pm 到 6:00 am 點亮 夜間設定開啟：19 夜間設定關閉：6 ※ 如果您不想開啟揹光燈，可以將“夜間設定開啟”和“夜間設定關閉”設為同一值。

設定項目	說明
輪胎圓週	<p>在配對 ANT+ 速度感應器或速度 / 踏頻 (ISC) 感應器時，需要此設定。</p> <p>為配對的速度感應器或速度 / 踏頻感應器指定輪胎圓週。 (設定範圍：0100 到 3999 mm)</p> <ul style="list-style-type: none"> • ISC1 (ISC:1)：速度 / 踏頻感應器 1 • SPD1 (SP:1)：速度感應器 1 • ISC2 (ISC:2)：速度 / 踏頻感應器 2 • SPD2 (SP:2)：速度感應器 2 <p>※ 在默認情況下，設定為 2096。 ※ 對於未配對的感應器，即使輸入輪胎圓週，也不會設定。 ※ 當輛自行車共用一個碼錶時，使用 ISC2 和 SPD2。 有關的詳細說明，請參閱“同步感應器”(第 32 頁)。</p>
累計距離	<p>您可以輸入累計距離的起始值，然後繼續上加騎行距離。 (設定範圍：00000 到 99999)</p> <p>※ 在更換或重設碼錶時使用。 ※ 輸入累計距離 (整數值)。</p>
記憶間隔	<p>設定計測數據的記錄間隔時間。</p> <p>※ 最長記錄時間 (所有騎行資料的總計時間) 和一次騎行的最長時間取決於所選的間隔時間。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1s (間隔時間為 1 秒)：35 小時 / 12 小時 • 2s (間隔時間為 2 秒)：70 小時 / 24 小時 • 5s (間隔時間為 5 秒)：175 小時 / 60 小時
時鐘顯示格式	<p>選擇顯示格式：12h (12 小時顯示) 或 24h (24 小時顯示)。</p> <p>※ 日期和時鐘信息從 GPS 信號獲取; 因此，沒有必要輸入它們。</p>

7 單擊 [Apply]。

更改內容反映在碼錶上。

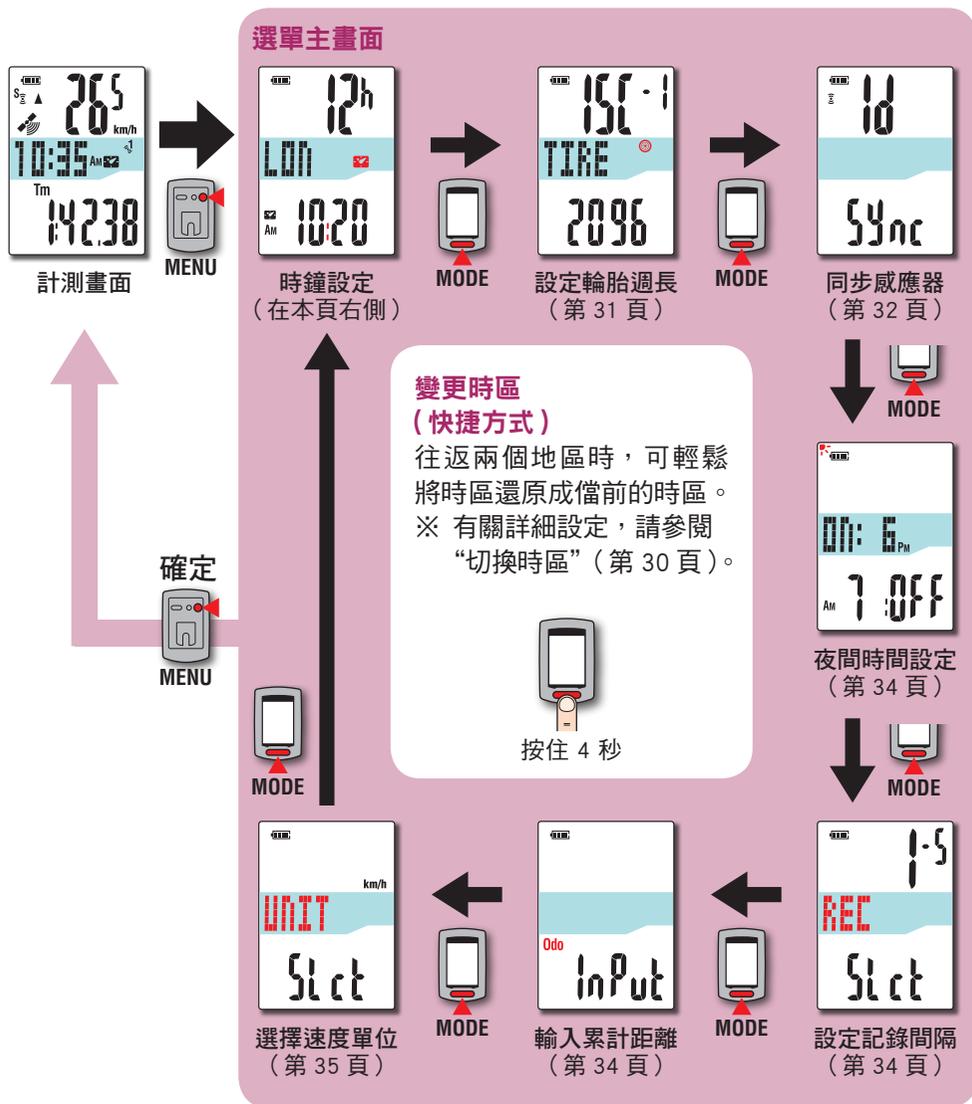
從底座上取下碼錶。至此，碼錶配置更改完畢。

在碼表上更改設定

在顯示計測畫面時按下 **MENU** 即可切換為選單畫面。可在選單畫面上切換各種設定。

※ 切換設定後，請按下 **MENU** 按鈕來確定變更內容。

※ 若在選單畫面上未進行任何操作 1 分鐘，將會回到計測畫面。

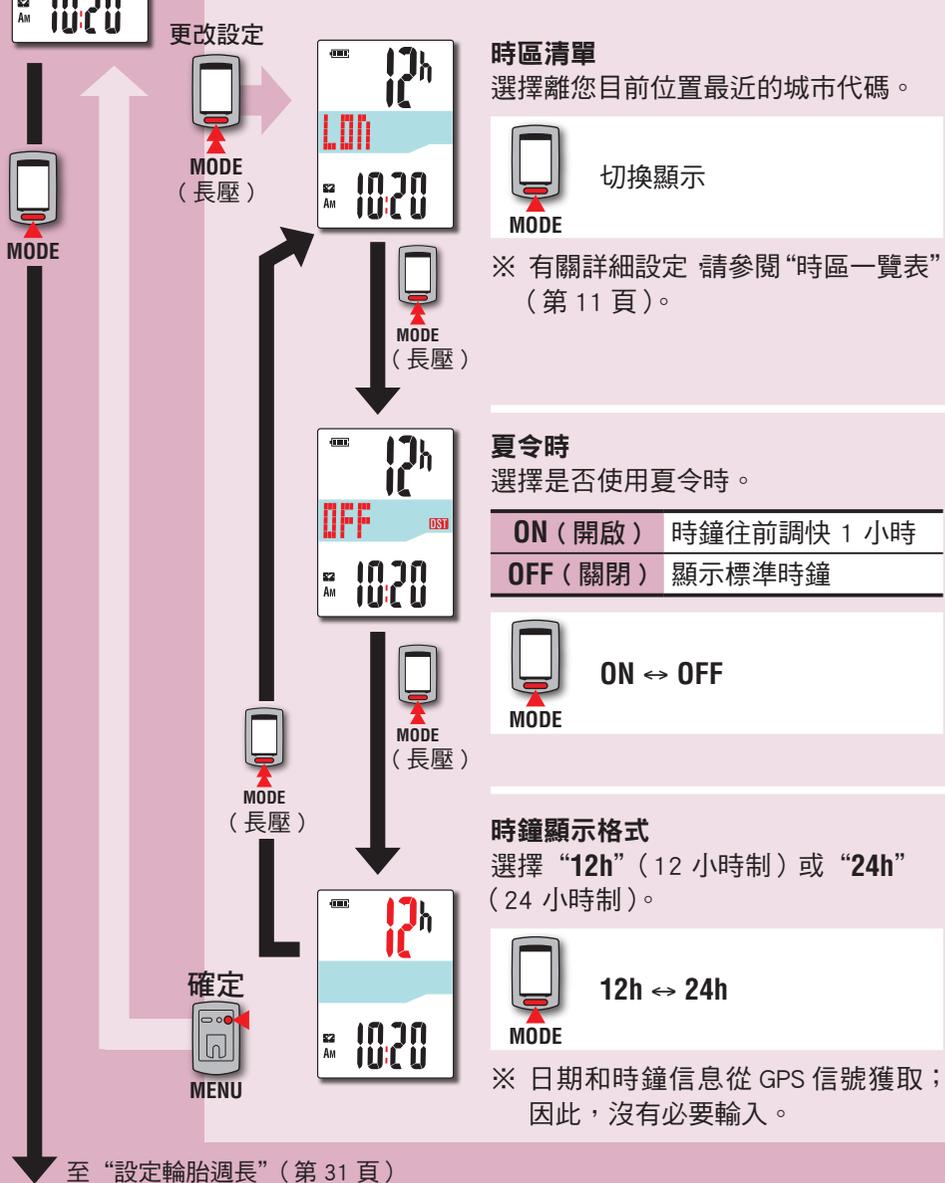


↓ 從“選擇速度單位” (第 35 頁)

時鐘設定

變更時區、夏令時及時鐘顯示格式的設定。

※ 使用本機時，可在收到 GPS 信號後，同步時鐘/日期，因此不需要設定。



切換時區（快捷方式）

在顯示選單主畫面時，按住 **MODE** 按鈕 4 秒，即可將時區設迴前一次設定的時區。再次按住此按鈕，即可回到當前的時區。

範例：切換時區

現在設定	NYC（紐約）
之前的設定	TYO（東京）

再次變更時區

現在設定	TYO（東京）
切換前設定	NYC（紐約）

※ 往返于時區不同的兩座城市時，您可進行快捷方式操作，輕鬆回到當前的時區，甚至在第二座城市切換時區後，也可回到當前的時區。

※ 以此快捷方式儲存的時區僅是前一次的設定。

時區一覽表

城市代碼	城市名稱	時差
LON	倫敦	0
PAR	巴黎	+1
ATH	雅典	+2
MOW	莫斯科	+3
THR	德黑蘭	+3.5
DXB	杜拜	+4
KBL	喀布爾	+4.5
KHI	喀拉蚩港市	+5
DEL	德里	+5.5
DAC	達卡	+6
RGN	仰光	+6.5
BKK	曼谷	+7
HKG	香港	+8
TYO	東京	+9

城市代碼	城市名稱	時差
DRW	達爾文	+9.5
SYD	雪梨	+10
NOU	諾米亞	+11
WLG	威靈頓	+12
PPG	帕哥帕哥	-11
HNL	火奴魯魯	-10
ANC	安克拉治	-9
LAX	洛杉磯	-8
DEN	丹佛	-7
CHI	芝加哥	-6
NYC	紐約	-5
CCS	卡拉卡斯	-4
RIO	里約熱內盧	-3

※ 有關的詳細說明，請參閱第 11 頁的地圖。



設定輪胎週長

與 ANT+ 速度感應器或速度 / 踏頻 (ISC) 感應器同步時，需要進行此項設定。

分別設定同步後的速度感應器或速度 / 踏頻感應器的輪胎週長。

更改設定



選擇感應器

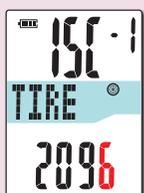
選擇要設定輪胎週長的感應器。



※ 最先顯示的是正在使用中的感應器。

※ 當兩輛不同的自行車共用一個碼錶時，使用 **ISC:2** 和 **SP:2**。有關的詳細說明，請參閱“同步感應器”(第 32 頁)。

確定



輸入輪胎週長

設定範圍：0100 - 3999 mm



增加數值



移動位數
(長壓)

輪胎週長

您可查閱下表，找出輪胎尺寸的輪胎週長 (L) 或實際計測自行車的輪胎週長 (L)。

如何計測輪胎週長 (L)

請滾動車輪，以取得最精準的計測數字。在輪胎獲得正確的胎壓後，讓氣嘴閥位於底部。請在地板上標示一點，然後於自行車加上騎士重量後，沿著一直線將車輪確切滾一圈（直到氣嘴閥再次轉回底部）。標示氣嘴閥所在的位置，然後以公釐為單位計測距離。

※ 測量安裝感應器的輪胎。



或

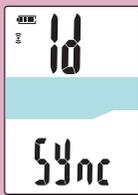


輪胎週長參照表

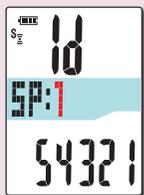
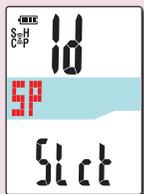
※ 一般而言，輪胎尺寸或 ETRTO 通常標示於輪胎側面。

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	25-520	24x1(520)	1753	40-584	650x38B	2105
54-203	12x1.95	940		24x3/4 Tubular	1785	25-630	27x1(630)	2145
40-254	14x1.50	1020	28-540	24x1-1/8	1795	28-630	27x1-1/8	2155
47-254	14x1.75	1055	32-540	24x1-1/4	1905	32-630	27x1-1/4	2161
40-305	16x1.50	1185	25-559	26x1(559)	1913	37-630	27x1-3/8	2169
47-305	16x1.75	1195	32-559	26x1.25	1950	18-622	700x18C	2070
54-305	16x2.00	1245	37-559	26x1.40	2005	19-622	700x19C	2080
28-349	16x1-1/8	1290	40-559	26x1.50	2010	20-622	700x20C	2086
37-349	16x1-3/8	1300	47-559	26x1.75	2023	23-622	700x23C	2096
32-369	17x1-1/4(369)	1340	50-559	26x1.95	2050	25-622	700x25C	2105
40-355	18x1.50	1340	54-559	26x2.10	2068	28-622	700x28C	2136
47-355	18x1.75	1350	57-559	26x2.125	2070	30-622	700x30C	2146
32-406	20x1.25	1450	58-559	26x2.35	2083	32-622	700x32C	2155
35-406	20x1.35	1460	75-559	26x3.00	2170		700C Tubular	2130
40-406	20x1.50	1490	28-590	26x1-1/8	1970	35-622	700x35C	2168
47-406	20x1.75	1515	37-590	26x1-3/8	2068	38-622	700x38C	2180
50-406	20x1.95	1565	37-584	26x1-1/2	2100	40-622	700x40C	2200
28-451	20x1-1/8	1545		650C Tubular		42-622	700x42C	2224
37-451	20x1-3/8	1615		26x7/8	1920	44-622	700x44C	2235
37-501	22x1-3/8	1770	20-571	650x20C	1938	45-622	700x45C	2242
40-501	22x1-1/2	1785	23-571	650x23C	1944	47-622	700x47C	2268
47-507	24x1.75	1890	25-571	650x25C	1952	54-622	29x2.1	2288
50-507	24x2.00	1925		26x1(571)		60-622	29x2.3	2326
54-507	24x2.125	1965	40-590	650x38A	2125			

↓ 繼“設定輪胎週長”(第 31 頁)



更改設定



↓ 下頁繼續 (第 33 頁)

同步感應器 (同步感應器 ID) 持有 ANT+ 感應器時 需要進行此項設定。

選擇感應器

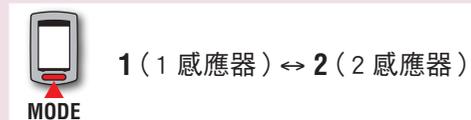
選擇想要同步的感應器。



※ 倘使用 CATEYE 速度 / 踏頻感應器 (ISC-11) 時，選擇 [ISC] 執行配對。

選擇感應器編號

每種感應器可在碼表內登錄 2 個感應器 ID。



※ 倘選擇 2 (第二輛自行車) 時，碼錶通過配對第二輛自行車上安裝的感應器，自動識別兩輛自行車。

※ 下一個步驟取決于您選擇的自動同步功能，或手動輸入 ID 編號而定。請根據您的選擇進行合適的步驟。

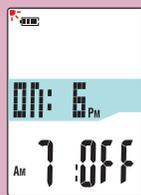
若要新增或重新設定 ANT+ 感應器，請按照以下步驟進行同步。本機共有 2 種不同的同步方法。

如何同步感應器 ID	說明
自動同步	碼表收到感應器發出的信號後，即完成同步。 ※ 一般情況下，請使用此方法進行同步。
手動輸入 ID 編號	若已經知道感應器 ID 編號，您可輸入此編號進行同步。 ※ 例如在競技場，因存在多個 ANT+ 感應器而不能正常完成自動同步時，可以進行手動同步。

↓ 至“夜間時間設定”(第 34 頁)



繼“同步感應器”(第 32 頁)

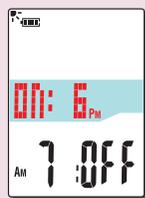


夜間時間設定

設定背光燈亮起時的時間。

※ 如果您不想開啟背光燈，可以將開始時間和結束時間設在同一時間。

更改設定

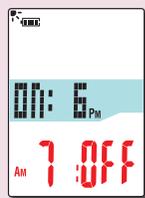
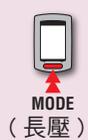


開始時間

輸入背光燈亮起時的開始時間。



增加數值



結束時間

輸入背光燈熄滅時的結束時間。



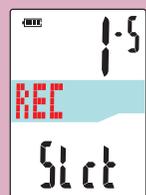
增加數值

確定



至“設定記錄間隔”

繼“夜間時間設定”

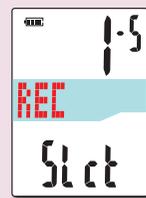


設定記錄間隔

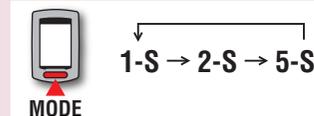
設定記錄計測數據的秒間隔。

※ 碼錶中可記錄的最長記錄時間 / 一次騎行的最長時間取決于所選的間隔時間。

更改設定



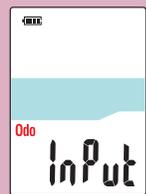
記錄間隔	最長的記錄時間 (所有騎行資料的總時間)	一次騎行的最長時間
1-S (1 秒)	35 小時	12 小時
2-S (2 秒)	70 小時	24 小時
5-S (5 秒)	175 小時	60 小時



輸入累計距離

您可以輸入累計距離的起始值，然後繼續上加騎行距離。在更新和 / 或重設本機時，使用此功能。

※ 輸入累計距離 (整數值)。



更改設定



(00000 — 99999)



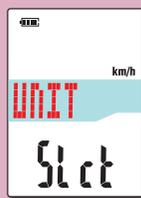
增加數值



移動位數
(長壓)

至“選擇速度單位”(第 35 頁)

↓ 繼“輸入累計距離”(第 34 頁)



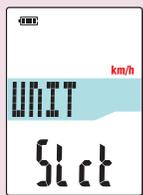
選擇速度單位

選擇速度單位 (km/h 或 m/h)。

更改設定



MODE
(長壓)



MODE

km/h ↔ m/h

確定



MENU



MODE

↓ 至“時鐘設定”(第 29 頁)

運作不穩時

碼表顯示錯誤時，請進行重新啟動操作，使運作穩定。

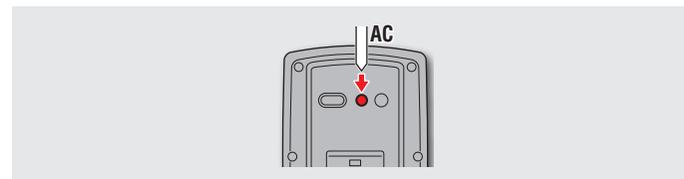
※ 進行重新啟動操作後，將刪除計測中的任何記錄。

※ 我們建議您在執行重新啟動操作之前，進行清除操作，以便保存騎行資料。

重新啟動操作

按下碼表背面的 AC 按鈕。

所有項目將亮起 2 秒，本機亦將畫面切換成 GPS 搜尋畫面。



GPS 搜尋畫面

被儲存的資料／被刪除的資料

重新啟動操作後，保存和刪除的數據如下：

被儲存的資料	被刪除的資料
速度單位	計測中的數據 (騎行時間、騎行距離、騎行距離 -2、 平均速度、最高速度及 GPS 路線資訊)
時鐘設定 (時區、前一次設定的時區、夏令時及顯示格式)	
夜間時間設定 (開始時間及結束時間)	
記錄間隔	
累計距離 (※1)	
清零操作後所保存的騎行資料	

※1 如果在測量之後沒有進行清零操作就執行重新啟動操作，此次距離將不會加到累計距離中。

故障排除

以下問題並非因故障所引起。

請參閱 CATEYE Atlas™ 內的“FAQ (常見問題)” (網頁) (<http://www.cateyeatlas.com/qa/>)。

碼表的常見問題

問題	檢查項目	解決方式
開啟電源時，閃爍  (電池圖標)，未顯示任何畫面。	—	剩餘的電量幾乎快耗盡。請依照“如何充電”(第 7 頁)的程序，為碼表充電。
騎行時電源被關閉	—	若未收到 GPS 信號或速度信號的狀態持續 10 分鐘以上，將自動關掉電源。(自動關機)
按住  按鈕 2 秒後，未顯示任何畫面。	碼表的電池是否沒電？	請依照“如何充電”(第 7 頁)的程序，為碼表充電。
顯示數據異常	—	請依照“運作不穩時”(第 35 頁)的程序進行操作。
無法進行計測。 ( S 或  C 未閃爍)	正在使用 ANT+ 速度感應器或速度/踏頻 (ISC) 感應器時	
	是否與使用的速度感應器或速度/踏頻 (ISC) 感應器進行過同步？	進行同步 (第 32 頁)。
	是否滿足安裝速度感應器或速度/踏頻 (ISC) 感應器的條件？	請參閱感應器附帶的操作手冊，正確安裝感應器。
	速度感應器或速度/踏頻 (ISC) 感應器的電池是否沒電？	更換電池。

問題	檢查項目	解決方式
無法進行計測 ( S 圖標不閃爍，但  C 圖標在閃爍)。	未使用 ANT+ 速度感應器或速度/踏頻 (ISC) 感應器時	
	是否在開啟電源後立即出現？	收到 GPS 信號後，約需 2 到 3 分鐘的時間取得位置資訊。
	所在場所或天氣是否適部接收 GPS 信號？	可能會收不到 GPS 信號，因此在以下位置或環境下，本機可能停止計測或無法顯示正確的計測資料。 <ul style="list-style-type: none"> 在隧道、地下及建築物內、在高樓之間、在高架結構物與拱廊下方等區域。 天氣不佳時 (下雪、下雨等) 在高壓電線路或行動電話中繼站附近。 碼表顯示器未朝上。
	安裝碼表時，顯示器是否朝上。	為有效接收 GPS 信號，請將本機安裝於可使碼表顯示器面向天空之處。
計測數據錯誤。	—	由于在未使用速度感應器或速度/踏頻 (ISC) 感應器時是以 GPS 信號來進行計測，因此本機可能根據接收信號狀況不同，會出現計測被中斷或計測數據和實際數值不一祇的情況。

問題	檢查項目	解決方式
MEM FULL 閃爍。	是不是超逾瞭最長記錄時間或騎行次數的上限？ ※ 有關的詳細說明，請參閱“記錄間隔時間和容量限制”（第 23 頁）	將碼錶連接到電腦，上傳騎行資料（第 20 頁）。 所有騎行資料傳輸到電腦後會從碼錶中刪除，以便記錄新數據。
	是不是超逾瞭一次騎行最長時間的上限？ ※ 有關的詳細說明，請參閱“記錄間隔時間和容量限制”（第 23 頁）	執行重設操作（第 16 頁）以停止當前騎行。 之後，您可以記錄另一次騎行。
揸光燈不點亮，在預設時間也不例外。	是不是開始時間和結束時間設在瞭同一時間？	當開始時間和結束時間設在同一時間時，揸光燈不點亮。 有關如何設定開始 / 結束時間的信息，請參閱“更改碼錶配置”（第 27 頁）。
背光燈於白天亮起。	是否正確設定夜間時間的開始時間？	有關如何設定開始時間的信息，請參閱“更改碼錶配置”（第 27 頁）。

ANT+ 感應器的常見問題

使用選購或市售的 ANT+ 感應器時，請參閱以下內容。

※ 為瞭使用 ANT+ 感應器，需要與碼錶配對。有關的詳細說明，請參閱“同步感應器”（第 32 頁）。

※ 使用市售的 ANT+ 感應器時，請參閱感應器附帶的操作手冊。

問題	檢查項目	解決方式
無法計測心率 (H 未閃爍)。	是否與心率感應器同步？	進行同步（第 32 頁）。
	電極墊是否緊貼在身體？	請正確穿戴電極墊，應緊貼住身體。
	皮膚是否很乾燥？	稍微弄濕電極墊。
	電極墊是否因長時間使用而過度磨損及損壞？	更換新品。
	心率感應器的電池是否沒電？	更換電池。
心率計測時而正常，時而顯示為 0。	是否正確穿戴心率感應器？	查閱相關的操作手冊，將正確穿戴心率感應器。
無法測量功率 (P 未閃爍)。	是否與功率感應器同步？	進行同步（第 32 頁）。
	是否滿足安裝功率感應器的條件？	查閱相關的操作手冊，正確安裝功率感應器。
	功率感應器的電池是否沒電？	更換電池。

問題	檢查項目	解決方式
顯示的功率不準確。	—	校正功率感應器（第 17 頁）。 ※ 持續使用功率感應器，無負荷狀態下的數據顯示將會出現稍微的誤差。請定期校正誤差。

維護

請將軟布沾上稀釋的中性清潔劑，清潔碼表或配件，然後使用乾布擦乾。

如何更換電池

使用時間大幅減少時，表示電池的使用壽命臨近結束。

如需更換電池，請訪問 www.cateye.com 網站上所列出的 CatEye 當地經銷商或 CatEye。

△注意 本碼表屬於精密裝置。切勿拆解本碼表。

如何廢棄碼錶

使用十字螺絲刀擰下碼錶背面的螺絲 (x 6)，取出內置的充電電池，然後廢棄碼錶。

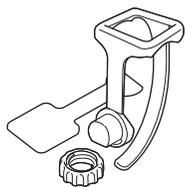
△注意

- 應依照當地法規正確棄置廢電池。
- 只有在您棄置本機時，才可拆解本機。
- 請確定已耗盡充電電池的電力。
- 取出的電池放到嬰兒碰不到的地方。若兒童不慎吞入電池，請立即就醫。

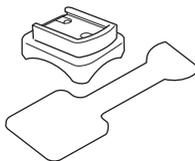
選購配件

標準部品

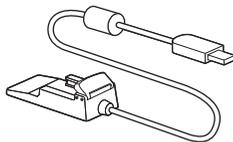
1600280N
支架固定帶



1602193
支架

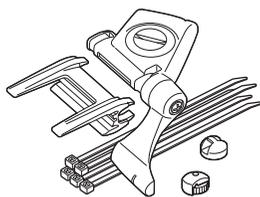


1603790
底座
(IF-CC01)

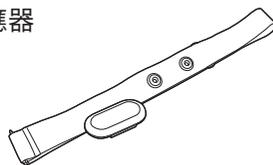


選購配件

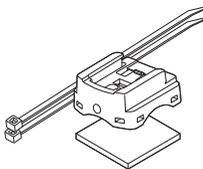
1603750
速度感應器
(速度 / 踏頻)
(ISC-11)



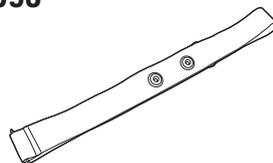
1603760
心率感應器
(HR-11)



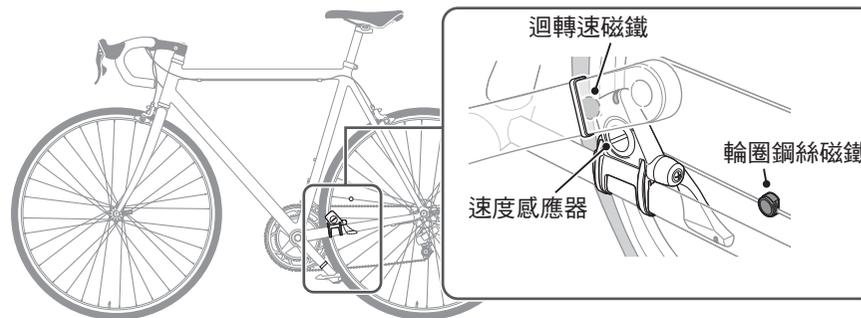
1602980
尼龍紮線帶支架



1603595
心率帶



如何安裝速度 / 踏頻感應器 (ISC-11)

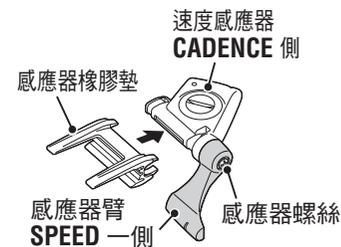


觀看視頻
(YouTube)

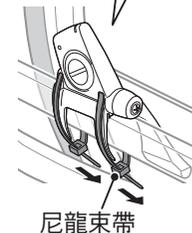
單擊按鈕，瀏覽器被打開，並播放一段視頻。

1 暫時固定速度感應器

- 1 使用十字螺絲起子鬆開速度感應器上的螺絲，檢查感應器臂能否移動。請勿完全卸下感應器螺絲。
- 2 將感應器橡膠墊裝上速度感應器，如上圖所示安裝到左後下叉上，然後使用尼龍束帶暫時固定速度感應器。



注意 在此階段不要完全將尼龍束帶固緊。一旦束緊尼龍束帶後，將無法取出。

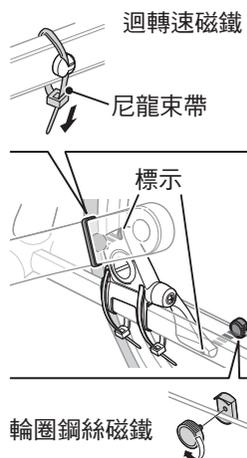


1 暫時固定磁鐵

① 用尼龍束帶暫時將迴轉速磁鐵固定在曲柄內側，如此一來，該磁鐵可以剛好面對 **CADENCE** 那一面的標記線上。

② 旋轉感應器臂，然後暫時將輪組磁鐵固定到面向 **SPEED** 側之感應器區域的輻條。

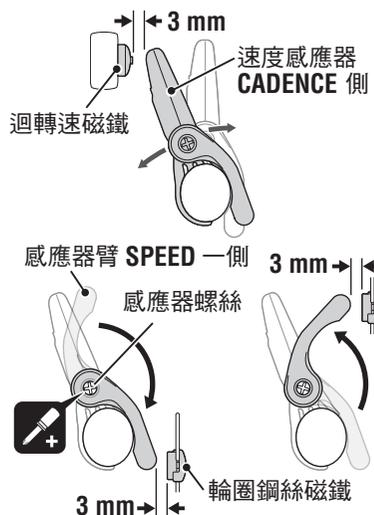
※ 速度感應器沒有按照兩邊磁鐵 (**CADENCE** 與 **SPEED**) 適當固定好時，前後移動調整速度感應器，直到確實對應到正確位置上為止。在移動感應器之後，調整一下位置，如此兩邊的磁鐵都可面對相對應的標示線。



2 調整感應器至磁鐵的距離

① 傾斜速度感應器，使迴轉速磁鐵與速度感應器 **CADENCE** 側之間的距離約為 3 mm，然後使用尼龍束帶確實固定之。

② 旋轉與調整感應器臂，使輪組磁鐵與感應器臂之間的距離約為 3 mm，然後確實鎖緊感應器螺絲。



3 固定各式零件

緊緊地固定速度感應器、固定螺絲及磁鐵，檢查一下是否有鬆開的情況。

※ 對於鋼軸腳踏，迴轉速磁鐵可安裝至腳踏軸的端面上。進行此項安裝時，請確實撕掉磁鐵上的雙面膠帶。



如何安裝心率感應器 (HR-11)

當心率感應器穿戴在胸前時，可以計測心率。

⚠ **警告 !!!** 心律調整器使用者 (Pace maker) 不應使用此產品。

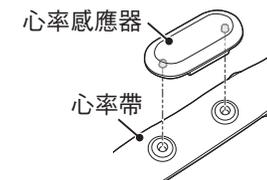
- 避免計測錯誤，建議將電極墊打溼。
- 若是您的皮膚極其敏感，電極墊可能需用水弄濕，再穿戴於薄汗衫上。
- 胸毛會影響計測的結果。

觀看視頻
(YouTube)

單擊按鈕，瀏覽器被打開，並播放一段視頻。

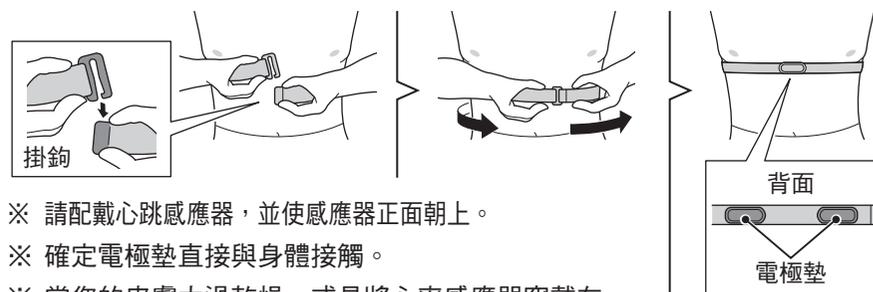
1 將心率感應器裝上心率帶。

按壓心率感應器，直至扣住為止。



2 將心率帶掛鉤插入心率帶的另一端。

用心率帶穿戴心率感應器，並調整心率帶的長度，以符合您的胸圍（胸線下方）。帶子扣太緊可能會引起不舒服。



- ※ 請配戴心跳感應器，並使感應器正面朝上。
- ※ 確定電極墊直接與身體接觸。
- ※ 當您的皮膚太過乾燥，或是將心率感應器穿戴在內衣上時，會引起計測誤差。為了避免計測誤差，可以將電極墊打溼。

規格

計測功能	上半部顯示畫面	騎行速度	0.0 (3.0) ~ 105.9 km/h [0.0 (2.0) ~ 65.9 m/h]
	中間顯示畫面	時鐘	0:00 ~ 23:59 [AM1:00 ~ PM12:59] (可選擇 12 與 24 小時制模式) (使用 GPS 自動調整)
		功率 (*1)	0 ~ 9999 watt
	下半部顯示畫面	騎行時間	0:00'00" ~ 9:59'59"
		心率 (*1)	0 (30) ~ 199 bpm
		踏頻 (*1)	0 (20) ~ 199 rpm
		騎行距離	0.00 ~ 999.99 km [mile]
		騎行距離 -2	0.00 ~ 999.99 / 1000.0 ~ 9999.9 km [mile]
		平均速度	0.0 ~ 105.9 km/h [0.0 ~ 65.9 m/h]
		最大速度	0.0 (3.0) ~ 105.9 km/h [0.0 (2.0) ~ 65.9 m/h]
累計距離	0.0 ~ 9999.9 / 10000 ~ 99999 km[mile]		
日期	1.1 ~ 12.31 (使用 GPS 自動調整)		
電池	鋰離子充電電池		
充電及通訊	USB 底座		
標準充電時間	約 5 小時 (USB2.0)		
標準運行時間	約 10 小時		
充電 / 放電次數	約 300 次 (直至額定容量降至 70%)		
控制器	微電腦 (晶控振盪器)		
顯示器	液晶顯示器 (EL 背光: 於夜間時間隨時亮起)		
感應器信號傳輸系統	ANT+		
運作溫度	0 °C - 40 °C (超過運作溫度範圍時, 本產品將無法正確顯示。在低溫或高溫環境中, 回應速度可能會變慢或 LCD 螢幕變黑)		
尺寸/重量	69 x 45 x 22.4 mm / 60 g		

*1: 須使用選購或市售的 ANT+ 感應器才可進行計測。
本公司保留修改規格及設計的權利, 恕不事先通知。

有限保固

2 年保固: 僅限碼表

(不包括電池老化)

CatEye 碼表提供自購買日起 2 年內因材質及製造瑕疵的保固服務。若于正常使用情況下造成產品故障, CatEye 將免費維修或更換瑕疵品, 但必須由 CatEye 或授權的售商執行維修服務。寄回產品時, 請謹慎包裝並隨附保固證明 (購買證明) 及維修說明。請在保固證明上清楚寫下或打上您的姓名及地址。應由消費者負擔保險、處理及運送費用, 修理後的返寄費用由本公司負擔。

請在網站上註冊您的 CatEye 產品。
<https://www.cateye.com/en/support/regist/>

CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Attn: CATEYE Customer Service Section
Phone : (06)6719-6863
Fax : (06)6719-6033
E-mail : support@cateye.co.jp
URL : http://www.cateye.com

[For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA
Phone : 303.443.4595
Toll Free : 800.5.CATEYE
Fax : 303.473.0006
E-mail : service@cateye.com